

**MEMORIA ANUAL 2009-2010**  
**ADEPE**



Diseño y diagramación: **ROGER R. RODRÍGUEZ** \* [rogertopstudio@hotmail.com](mailto:rogertopstudio@hotmail.com)  
Fotografía: **JOSÉ RAFAEL III** \* [www.boogietek.com](http://www.boogietek.com)

## ÍNDICE MEMORIA ANUAL 2009-2010

Portada	( Fuente AcuÍfera Boca de Partido, Hermanas Mirabal )	1
2.	Junta de Directores de la ADEPE, período 2009-2010	4
3.	Palabras del Presidente	6
4.	Galería de Ex presidentes	9
5.	Resumen Ejecutivo	10
5.1	Desarrollo Sostenible (de Wikipedia, la Enciclopedia Libre)	10
5.2	Enfoque de las ONG's, comentario de la Ley 122-05	11
5.3	Impactos y Logros de la ADEPE	11
5.4	Compromisos con la Inversión Social y la Sostenibilidad	12
6.	Intercambios y Cooperación Nacional e Internacional	13
7.	Informe Departamento de Proyectos	14
7.1	Proyecto Apoyo a la Agroindustria (Resultados)	16
7.2	Proyecto Ecoturístico Familiar Sostenible	17
7.2.1	Presupuesto detallado financiamiento Reembolsable y Cooperación Técnica	17
7.2.2	Resultados de las acciones realizadas	18
7.3	Proyecto Aprovechamiento de Energía Alternativa	19
8.	Resultados e Impactos del Proyecto Agroforestal	22
8.1	Componente ApÍcola	22
8.2	Impacto del proyecto en los cambios climáticos y la biodiversidad	23
8.3	Volumen de producción comercializado en la cuenca del Río Jamao e Inventario de la producción de plantas (Enero-Diciembre 2009)	23
9.	Capacitación y Desarrollo Gerencial	24
9.1	Integración comunitaria como estrategia de desarrollo sostenible	24
9.2	Programa de capacitación en informática, sala virtual "Dr. Julio Jaime Julia", ADEPE-COOP-ADEPE-INDOTEL	26

10.	Voluntarios Internacionales en la ADEPE, trabajos realizados	26
11.	Imágenes de Ofertas Ecoturísticas In Situ, Moca y Cuenca del Río Jamao	30
12.	Aporte a la Flora y la Fauna	32
	12.1 Premiaciones: Ing. Fernando Jiménez y Banco ADOPEM	34
13.	Munícipe: J. Marino Reynoso	35
14.	Comité Manejo de Cuenca, Inc. (CMCJ), expresiones de Jabier Bencosme	36
15.	Granja de Reproducción Animal y Mejoramiento Agrícola (GRAMA)	37
	15.1 Resultados obtenidos	37
16.	Relación de Socios de la ADEPE	38
17.	Socios de Honor, Relación de Empleados, Colaboradores y Redes a las que pertenece la ADEPE	39
18.	Doña Dorca Barcácel / Mujer de vanguardia Gente con Norte	41
19.	In Memoriam: Pedro Rafael Lizardo	43
20.	Cooperativa de Servicios ADEPE (COOP-ADEPE)	46
	20.1 Composición del Consejo de Administración y Suplentes	47
	20.2 Comités de Crédito y Vigilancia	47
	20.3 Actividades diversas celebradas en la COOP-ADEPE	48
	20.4 Encuentros, entrega de donaciones a entidades de servicios de la provincia Espaillat	50
	20.5 Capacitaciones y firma de convenios	50
	20.6 Ingreso de 113 nuevos socios (as)	51
	20.7 Evolución gráfica de la COOP-ADEPE	52
21.	Estados Financieros Auditados ADEPE y COOP-ADEPE	54
22.	Contraportada ( Iglesia de Piedra, Sagrado Corazón de Jesus ) Cuenca de Jamo.	68



JUNTA DE DIRECTORES  
Y SUPLENTE (ADEPE)



## JUNTA DE DIRECTORES PERÍODO 2009-2010

Lic. Rafael García, Presidente  
Dr. Ramón Gómez Lizardo, 1er. Vicepresidente  
Sr. Fabio Luis Ramírez, 2do. Vicepresidente  
Ing. Félix María García, Tesorero  
Lic. José Collado, Secretario

### VOCALES

Sr. David Marte  
Lic. Juan Jorge Bueno  
Lic. José Alba  
Ing. Fernando Jiménez  
Sr. José Marino Reynoso  
Ing. Rafael Santos  
Lic. Jesús María Eloy Camacho  
Sr. Pantaleón Salcedo  
Sr. Marino Antonio Veras  
Ing. Miguel Angel Olivo

### SUPLENTES

Juan De Jesús Marte  
Arq. Carlos Marte  
Lic. Luis Ramón Gómez  
Sr. Víctor Henríquez  
Lic. Florencio Manuel Tejada,  
Lic. Julio Manuel Ramírez  
Lic. Gabriel Guzmán  
Lic. Nicolás Angeles  
Dr. Ignacio Guzmán  
Dr. Silverio López

### DIRECTORES AD-VITAM

Dr. H. Hugo Pérez Caputo  
Sr. Mario Emilio Cáceres  
Sr. Danilo Rancier Levi



## Palabras del Presidente

Nuevamente entregamos las memorias de ADEPE de las labores realizadas en un año que termina. Ha sido un privilegio para nosotros asumir este rol por dos años consecutivos, y ha sido enriquecedor este trabajo, por lo que hemos aprendido de la institución y de cómo aplicar el tema del desarrollo en una región, extensivo al país.

La experiencia mayor en este año que termina fue la decisión de terminar el proyecto ecoturístico, afortunadamente encontramos la dedicación y entusiasmo del director José Collado y creo sin temor a equivocarme, que podemos decir, misión cumplida aunque seguimos siendo compromisarios con los resultados. Otra experiencia interesante fue la de estructurar el proyecto de zapote en una empresa, aquí Fabio Luis Ramirez, Félix María García y Fernando Jiménez nos permiten registrar que este proyecto se convirtió en una empresa real, compartida con los productores de zapote de la Cuenca del Río Jamao, ubicados en la provincia Espaillat y Hermanas Mirabal, asumiendo la ADEPE, el rol de inversionista mayoritaria.

Otra experiencia que se debe destacar es el avance en la construcción de las instalaciones de RIM Mountain, porque fue un ensayo exitoso que ADEPE motivara al sector privado a invertir en el sector ecoturístico en la provincia Espaillat. Aunque las instalaciones no están terminadas, en esta memoria podemos reseñar que esta inversión está por encima del 95% de su ejecución, con la expectativa de que en los próximos meses se concluyan sus trabajos y esté disponible al público, generando los ingresos que todos esperamos y ofertando los salones del Centro de Capacitación y Desarrollo Empresarial (CECADEM), diseñado para los fines definidos en el nombre citado.

En esta parte es bueno recordar que estos tres (3) proyectos, que nos consumieron la mayor parte de la energía en este año, descansan en los trabajos realizados por ADEPE y con apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) junto al proyecto de Manejo de la Cuenca del Río Jamao. Este proyecto nos permitió garantizar el área boscosa de la Septentrional, luego de la crisis del sector cafetalero, lo que nos garantizó que el Río Jamao no perdiera su caudal de agua y que la gente de esa comarca dispusiera de un ingreso alternativo como sustento de vida. Las parcelas agroforestales, los proyectos apícolas, la producción de aguacate y el nivel asociativo de la población, son resultados de este primer proyecto e ingredientes fundamentales de los tres (3) proyectos que estamos terminando, acciones que ratifican la continuidad y la coherencia del trabajo de ADEPE

Estos tres proyectos: ecoturístico, de zapote y Rim Mountain, requieren del último paso que lo consolidará y de la estructura administrativa que lo pondrá en funcionamiento; que es la fase donde estamos actualmente, esperando que termine para iniciar la facturación de los mismos, a través de las importantes ofertas que estos continúen, en beneficio de la generación de empleos, ingresos y de espacios para encuentros, disfrutando de las bellezas naturales y del habitat confortable. Sumandose la USAID/DSTA, aportando con los fondos DESTINOS.

Estos resultados han comprometido gran parte de la liquidez y patrimonio de ADEPE, lo que requiere a partir de ahora de un análisis concienzudo para que ADEPE vuelva a tener su movilidad de efectivo, para emprender nuevos proyectos y continuar con gestiones y actividades de captación de ingresos e intercambios con los organismos nacionales e internacionales de cooperación.

Obligatoriamente tenemos que hablar de COOP-ADEPE, y en estos tiempos donde se busca una teoría del todo, el todo de ADEPE lo podemos sintetizar con su acción al financiamiento y capacitación de la micro y mediana empresa que lleva a cabo COOP-ADEPE, así como los proyectos descritos que ya son realidad, más los nuevos por incorporar en su trabajo, procurando el desarrollo socioeconómico de la provincia Espailat.

Esta es la coherencia que le da sentido a la misión, visión, valores y objetivos a COOP-ADEPE y en la medida en que nos mantengamos en esa dirección, dirigir a ADEPE es más sencillo y apoyar al desarrollo mucho más factible. Claro está, en este tiempo la labor de promoción fue muy mínima, por costo y por falta de estructura para ello, esa es una labor que con sutileza y juicio neutral, hay que incorporarle al trabajo de ADEPE en estos tiempos, como siempre ha sido.

Al presentar esta memoria nos permitimos recordar, que los miembros de ADEPE son cada uno líderes en sus diferentes áreas, lo que hace el trabajo en esta institución muy particular, al requerir un liderazgo diferente, que tome en cuenta las opiniones de los demás, la complejidad grupal de la sociedad mocana y las influencias de corrientes políticas, que condicionan el accionar del desarrollo de la provincia.

ADEPE debe mantener su carácter neutral, su vocación de inspiración para que en su seno se puedan debatir con toda la libertad posible, las ideas que apoyen el desarrollo de la provincia, donde cada sector social y productivo se sienta escuchado y apoyado, aquí quizás debamos recordar que lo importante no son los intereses particulares de los miembros de ADEPE, sino el fin que nos une, el desarrollo de la provincia, también que para lograr esto no debiéramos utilizar métodos de otras instituciones, sino lo que ADEPE defina y adopte.

Un eslabón que nos falta es profundizar en la educación y aunque no pudimos lograrlo, seguiremos trabajando para que ADEPE tenga su Escuela de Negocios para la micro y mediana empresa, pero nos gustaría que no sea la idea de un miembro de ADEPE, sino el consenso maduro de todos, de que con ésta completaríamos los ejes fundamentales del desarrollo de la provincia. Hoy en día contamos con tres espacios formidables, que están en nuestra oficina principal, en las instalaciones de Rim Mountain y en el Multiusos del Proyecto Ecoturístico CECADDEM, con una buena decisión de todos y asistidos por instituciones especializadas, de seguro que vamos a tener una buena Escuela de Negocios, y nos comprometemos a seguir trabajando en esa dirección.

A la Asociación necesitamos dedicales más y mejores horas de trabajo efectivas, todos debemos comprender que ADEPE es una red de vinculados con instituciones nacionales y extranjeras, que requiere de un cuidado y mantenimiento de todos estos contactos, porque en ellos está la razón de muchas tareas de ADEPE.

ADEPE también requiere ir actualizando una visión del desarrollo tanto para la provincia como del país, y en este sentido la competencia es fuerte, porque la producción teórica y el trabajo de los intereses particulares es constante, lo que obliga al miembro de ADEPE a estar debidamente informado y actualizado, actuando con competencia. Y en ese contexto el manejo del personal que labora en las oficinas de ADEPE debe recibir el mejor de los tratos, en definición de funciones, en remuneración, para que puedan cumplirse los planes y proyectos que se aprueben. Es un personal bueno, comprometido con la institución, creativo, en muchos casos más que la Junta de Directores, por lo que debe recibir de ésta el mejor de los tratos y las mejores condiciones.

En estas memorias debemos reseñar que los activos de ADEPE cambiaron de RD\$61,147,582 a RD\$70,466,412, pero estos números fríos deben ser evaluados en función de cómo ha crecido el patrimonio de ADEPE, con las inversiones que ha realizado, y el posicionamiento en que queda para seguir liderando el desarrollo de la provincia, evidentemente la financiera es una de las áreas que requiere de una mejor reingeniería en esta institución. El agradecimiento es eterno por el apoyo que todos nos han dado, para poder realizar el trabajo que hemos realizado en el transcurso de este año.



Lic. Rafael García

# Galería De Ex-Presidentes



Dr. Santiago Collado  
Madera  
1975-1977



Sr. Mario Emilio Cáceres  
1977-1979, 1984-1985



Sr. Luis Gutiérrez  
1979-1981



Lic. Fabio Luis Ramírez  
1981-1982, 2002-2003



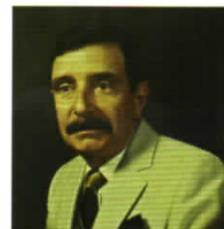
Dr. H. Hugo Pérez Caputo  
1982-1983



Sr. Francisco Manuel  
Comprés  
1983-1984



Lic. Manuel De Jesús Rojas  
1985-1986



Sr. George Ismael Rodríguez  
1986-1987



Ing. Rafael Santos Pérez  
1987-1990, 1995-1998



Lic. José Arismendy Alba  
Rosario  
1990-1991



Sr. Pantaleón Salcedo  
Guaba  
1991-1993, 2003-2004



Dr. Ramón Gómez Lizardo  
1993-1995, 1998-2000,  
2001-2002



Ing. Fernando Jiménez  
200-2001



Ing. Miguel Angel Olivo  
2005-2007, 1990-1991



Lic. Jesús María Eloy  
Camacho  
2007-2008

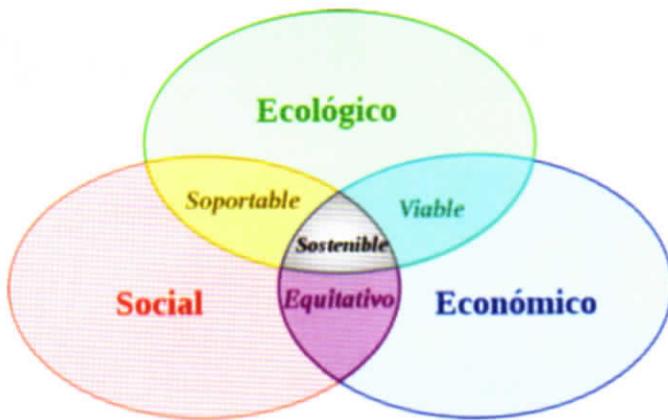


## Desarrollo sostenible

De Wikipedia, la enciclopedia libre

El término desarrollo sostenible, perdurable o sustentable se aplica al desarrollo socio-económico y fue formalizado por primera vez en el documento conocido como Informe Brundtland (1987), fruto de los trabajos de la Comisión Mundial de Medio Ambiente y Desarrollo de Naciones Unidas, creada en Asamblea de las Naciones Unidas en 1983. Dicha definición se asumió en el Principio 3.º de la Declaración de Río (1992)

El ámbito del desarrollo sostenible puede dividirse



conceptualmente en tres partes: ambiental, económica y social. Se considera el aspecto social por la relación entre el bienestar social con el medio ambiente y la bonanza económica. El triple resultado es un conjunto de indicadores de desempeño de una organización en las tres áreas.

Deben satisfacerse las necesidades de la sociedad como alimentación, ropa, vivienda y trabajo, pues si la pobreza es habitual, el mundo estará encaminado a catástrofes de varios tipos, incluidas las ecológicas. Asimismo, el desarrollo y el bienestar social, están limitados por el nivel tecnológico, los recursos del medio ambiente y la capacidad del medio ambiente para absorber los efectos de la actividad humana.

Ante esta situación, se plantea la posibilidad de mejorar la tecnología y la organización social de forma que el medio ambiente pueda recuperarse al mismo ritmo que es afectado por la actividad humana.

Un desarrollo económico y social respetuoso con el medio ambiente

El objetivo del desarrollo sostenible es definir proyectos viables y reconciliar los aspectos económico, social, y ambiental de las actividades humanas; “tres pilares” que deben tenerse en cuenta por parte de las comunidades, tanto empresas como personas:

- **Económico:** funcionamiento financiero “clásico”, pero también capacidad para contribuir al desarrollo económico en el ámbito de creación de empresas de todos los niveles;
- **Social:** consecuencias sociales de la actividad de la empresa en todos los niveles: los trabajadores (condiciones de trabajo, nivel salarial, etc), los proveedores, los clientes, las comunidades locales y la sociedad en general, necesidades humanas básicas;
- **Ambiental:** compatibilidad entre la actividad social de la empresa y la preservación de la biodiversidad y de los ecosistemas. Incluye un análisis de los impactos del desarrollo social de las empresas y de sus productos en términos de flujos, consumo de recursos difícil o lentamente renovables, así como en términos de generación de residuos y emisiones... Este último pilar es necesario para que los otros dos sean estables.

### Las Ong's, Instituciones de Desarrollo deben ser sostenibles en el tiempo y equitativas siempre

Imbuirse en una institución que promueve el desarrollo sostenible es comprometerse con las exigencias que éste exige sin entrar en las diferencias conceptuales y semánticas, simplemente “Hacer el Bien, Bien Hecho”, para lo cual debe actuarse con equidad, justicia, capacidad y motivación.

La inversión en el desarrollo social y humano es una opción para las personas que creen y están en capacidad de internalizar y actuar cónsonos con cuestiones estratégicas, entre otras.

..... *“La educación para el desarrollo sostenible tiene que ver con un cambio de valores, conductas y estilo de vida”*

..... *“La educación debe entenderse como un reflejo de la sociedad”, exige conocimientos y comprensión de los cambios que ésta presenta, significa crecer juntos a ellos, poder visualizar. Desagregar, articular, socializar y empoderar porque para intervenir el parque hay que conocerlo (Germán Zabala)*

..... *“Es necesaria la especial implicación de los gobiernos y de agente nacionales y locales”, nadie concientiza nadie, ni nadie se concientiza solo (Pablo Freire)*

Las organizaciones no lucrativas deben ser administradas con criterios de sostenibilidad, crear un ambiente favorable que permita al público interno: empleados y colaboradores, disfrutar de los impactos positivos y del bienestar que produce la dinámica que envuelve al público externo: grupos, individuos y comunidades beneficiarias de las acciones, proyectos y líneas programáticas en que se desarrollan las ONG's.

Lo anterior, además del aspecto vocacional, demanda de creatividad, innovación, claridad ética y filosófica para aplicar el principio de ganar-ganar, así se puede hablar de inversión social, de lo contrario los esfuerzos se convierten en gastos y pérdida de tiempo.

### **Fomento y Regulaciones de La Ong's**

La Ley 122-05 sustituye a la Ley 520 del 1920, es clara al referirse a las obligaciones contractuales estableciendo en sus considerandos y artículos las siguientes:

**Considerando:** Que las instituciones sin fines de lucro tienen gran importancia para el fortalecimiento y desarrollo de una sociedad civil plural, democrática y participativa, al favorecer la realización de objetivos de interés público o de beneficio para toda la sociedad.

**Considerando:** Que una de las principales obligaciones del Estado está en la atención a la población de menores recursos económicos a fin de satisfacer sus necesidades básicas, y en la lucha contra la pobreza, entendiendo que para el cumplimiento de estas tareas, el Estado necesita, además de recursos financieros, el apoyo de las organizaciones de la sociedad civil que puedan potenciar su acción.

El Artículo 16, en sus acápite 3 y 4 expone sobre la obligatoriedad de presentar ante Impuestos Internos un inventario de todos sus bienes justamente estimados.

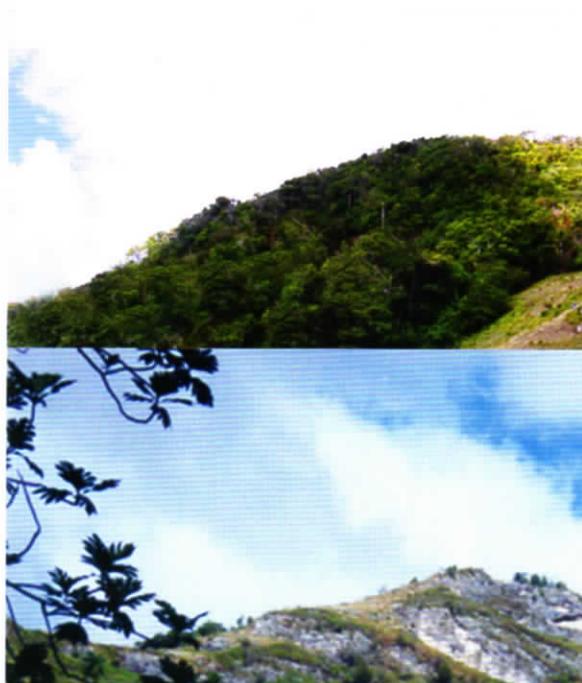
Sus cuentas activas y pasivas si el pago de cualquiera de ella está garantizado, cómo y cuál propiedad ha sido puesta en garantía.

Podemos colegir, diciendo que la satisfacción de laborar por el bienestar y desarrollo de terceros es gratificante, cuando se actúa con el interés de aportar a la sociedad, siguiendo los cánones legales establecidos, disfrutando los resultados e impactos logrados, acción que hace obligatoria la sostenibilidad.

### **Impactos y Logros de La Adepe**

Durante 35 años la ADEPE ha mantenido una labor sistemática continua en beneficio de la inversión social humana, que ha generado impactos y productos tangibles e intangibles en las áreas de infraestructuras, capacitación y producción de bienes y servicios, creando un modelo de desarrollo socioeconómico y agroforestal que ha generado los siguientes impactos y productos:

- Liderar y lograr obras de infraestructuras y de servicios para la provincia
- Transformar en 20 años una cuenca degradada en productiva y sostenible. El rescate de la Cuenca del Río Jamao ha favorecido la biodiversidad, aumento de las aguas, producción en gran escala de frutales: aguacate, zapote, madera.



- Un proyecto Ecoturístico Familiar Sostenible, con la oferta de paisajes, atractivos, un hotel y cabañas que cuentan con 36 albergues o unidades para pernochar y disfrutar de la construcción de un paraíso donde la gente a través de jóvenes guías, familias y grupos que se capacitan para ofrecer una genuina hospitalidad a los (as) turistas nacionales e internacionales.

La formación y fortalecimiento de micro empresas para ofrecer kayak, camping, cabalgatas, senderismo, tubing, variedad de dulces, quesos y otros, garantiza que con la intervención del medio ambiente de manera favorable se ha podido aportar bienestar, ingresos económicos, mejor calidad de vida e integración comunitaria.

- Transformar un programa de crédito administrado por la ADEPE por 20 años, auspiciado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), favoreciendo el sector de la microempresa rural y urbana, en la Cooperativa de Servicios ADEPE (COOP-ADEPE), que en el año 2010 exhibe activos por más de RD\$2,000 millones, 16,000 socios (as) que dejaron de ser clientes para ser beneficiarios (as) de programas solidarios y participe de los resultados económicos.

- La creación de la empresa Inversiones Blutellcom, S. A., hace factible el procesamiento de zapote que en este período se estima en 12 millones de unidades para convertirlas en pulpa procesada y ofertar en el mercado nacional e internacional.

- El Plan Estratégico de Desarrollo de la Provincia Espailat, Inc. (PEDEPE), concebido por la ADEPE, como una herramienta de concertación y articulación efectiva, se ajusta al modelo que se impone en los tiempos modernos, para lograr mayores niveles de integración territorial

para lograr el desarrollo integral y armónico de la provincia. Este como los demás productos se ejecuta con niveles de independencia, sin perder la efectividad de la coordinación.

Se ha iniciado un proceso de concertación con 30 instituciones que convergen en la Cordillera Septentrional, para lograr el producto diseñado: Corredor Bio Ecológico Turístico, que pretende integrar ocho provincias.

### **Compromiso con la Inversión Social y la Sostenibilidad**

Las exigencias y compromisos asumidos para mantener la sostenibilidad, fuerza a administrar la ADEPE con criterio empresarial, vinculada a los proyectos productivos que en el seno de ésta se generan, identificar nuevos proyectos, fortalecer los existentes y potenciar la capacidad instalada, sustentada en la credibilidad y resultados demostrados, para intercambiar bienes y servicios; ofertar los espacios y proyectos generados, para que en estos se apoyen las instituciones, organismos y empresas comprometidos con la aplicación de programas de Responsabilidad Social Empresarial, con el objetivo de desarrollar capacidades, enfatizando en la organización, capacitación, generación de ingresos y protección del medio ambiente.

Establecer una ONG sin fines de lucro, no significa que esto se traduzca en ánimo de pérdida, la inversión social se proyecta en impactos y productos, de lo contrario se convierte en gastos, lo cual no es sostenible.



## Intercambio y Cooperación Nacional e Internacional

La relación con los organismos de cooperación ha sido permanente, activa y transparente. Bajo estos cánones podemos presentar resultados de proyectos y programas que en este y otros períodos hemos podido exhibir.



La Lic. Josefina Espaillat de USAID-RED/FONDER, observa resultados de los proyectos Ecoturismo Familiar Sostenible, troncos maderables producidos en la Cuenca del Río Jamao



El Señor Dutty Green, observa las instalaciones de las Planta Procesadora de Pulpa de Zapote, acompañado por miembros del equipo técnico de la USAID/FONDER, Directivos y técnicos de la ADEPE, APEDI y de la Cooperativa de Vegetaleros de Zafarraya.

Durante este período el Representante del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en el país, señor Manuel Labrado, realizó una visita de observación e intercambio, junto a una comitiva de ese organismo de cooperación, integrada por los consultores Adalgisa Adams y Smeldy Ramírez, al Proyecto Ecoturismo Familiar Sostenible que se ejecuta en la Cuenca del Río Jamao, bajo convenio SP/ID-05-01-DR de financiamiento y ATN/ID-9060-

DR cooperación técnica no reembolsable, el cual anexará a la oferta turística atractivos compuestos por ríos, valles, cascadas, montañas, entretenimientos. Un hotel, “Rim Mountain”, ubicado en La Cumbre, San Víctor, Moca y albergues ecoturísticos en la comunidad de Los Bueyes que comunica con senderos paradisíacos que existen en las provincias de Espaillat y Hermanas Mirabal (Salcedo), presentando la belleza escénica de una cuenca que ha sido intervenida, para su recuperación, en la cual se genera ingresos por conceptos de comercialización de productos nativos de allí.



El Sr. Manuel Labrado expresó gran satisfacción por los avances observados, la participación de comunitarios (as) y del sector privado en un proyecto que está sentando hitos por la oportunidad de ofrecer alternativas para disfrute, descanso, lugar de encuentros que contribuye a la generación de riquezas.



El señor Labrado, junto a los presidentes de la ADEPE, Lic. Rafael García y de Rim Mountain Ing. Miguel Ángel Olivo, Josefina Espaillat de USAID/FONDER, Adalgisa Adams y Smeldy Ramírez, especialistas sectoriales observan junto al equipo técnico de la ADEPE y a miembros del Comité de Manejo de Cuenca, Inc., los avances de los trabajos en culminación del Hotel Rim Mountain, las cabaña ecoturísticas “Serenos de la Montaña” y la belleza escénica del entorno.

En encuentros con la Junta de Andalucía en Sevilla, España, el ayuntamiento de Vejer de la Frontera, cuna del nacimiento de José Duarte, padre del patricio Juan Pablo Duarte, ADEPE estuvo presente a través de la Dirección Ejecutiva en el establecimiento de un busto del Patricio y en el hermanamiento de Moca y Vejer y en la firma del rescate de la barriada marginal Sal Si Puedes, en una acción de acompañamiento al gobierno local representado por el alcalde Dr. Miguel Guarocuya Cabral. En estos encuentros se plantearon temas importantes para la provincia y el municipio que demandan de seguimiento para su materialización, entre otros, el planeamiento urbano e intercambios para proseguir los trabajos de identificación de recursos técnicos financieros y de asesoría de las comunidades a favor de la inversión en el desarrollo sostenible.



## OTROS COMPROMISOS

En ese mismo tenor, la ADEPE participa junto al PEDEPE en un convenio (en proceso) en calidad de intervinientes, para garantizar la institucionalidad y continuidad de los acuerdos establecidos. También es compromisaria la ADEPE del levantamiento socio-económico de la barriada Sal Si Puedes, para lo cual ha logrado la cooperación del Sistema Único de Beneficiarios (SIUBEN), dependiente de la Vicepresidencia de la República. Este estudio fue realizado con técnicas de evaluación modernas bajo concepto de GPS y PDA, cuya entrega preliminar de los resultados ha sido depositada en ésta.

Otro encuentro se realizó en la República de Costa Rica con los Ministros de Turismo, Medio Ambiente y la Alcaldía Municipal de San José, donde se trataron temas de interés para la República Dominicana, enfatizando en la provincia Espaillat y el municipio de Moca, referentes a intercambios en las áreas de competencia de éstas.

### Informe Departamento de Proyecto

Este departamento está dirigido por la Lic. Rita Pantaleón y el equipo técnico que le acompaña Lic. Normandía Salcedo, encargada de capacitación, Ing. Ramón Méndez Peña, encargado componente medioambiental, Lic. José Brito, técnico agroforestal, Ing. Carmelo Durán, encargado apícola, Rafael Jiménez, control de calidad e inocuidad, Marie Claude Boudreau, componente desarrollo comunitario y las voluntarias Madoka Sakurai, de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) y Patrick Davis (período 2007-2010) y recientemente integrada Magee McDonald del Cuerpo de Paz de los Estados Unidos (Peace Corps)

Las ejecutorias de la ADEPE se materializan a través de la puesta en marcha de diversos proyectos, gestiones y actividades en beneficio de la población.

Con el objetivo de socializar los resultados obtenidos durante el período, 2009-2010, el departamento de proyectos presenta el siguiente informe.

### Proyecto Apoyo a la Agroindustria,

una Opción de Gestión Participativa para el Desarrollo Socioeconómico y Ambiental de la Cuenca del Río Jamao.

Con el apoyo de la Agencia Internacional para el Desarrollo (USAID), a través del Fondo de Diversificación Económica Rural, (USAID-RED\FONDER), en un período de catorce (14) meses la ADEPE ejecutó el proyecto Apoyo a la Agroindustria, una Opción de

Gestión Participativa para el Desarrollo Socioeconómico y Ambiental de la Cuenca del Río Jamao; con el propósito de industrializar el zapote producido en la Cuenca del Río Jamao, agregando valor, y articulando acciones entre producción, procesamiento y comercialización.

Los (as) beneficiario (as) directos superan 200 productores de zapote organizados en el Comité de Manejo de Cuenca del Río Jamao, Inc., e inversionistas privados que se han motivado en apoyar la iniciativa.

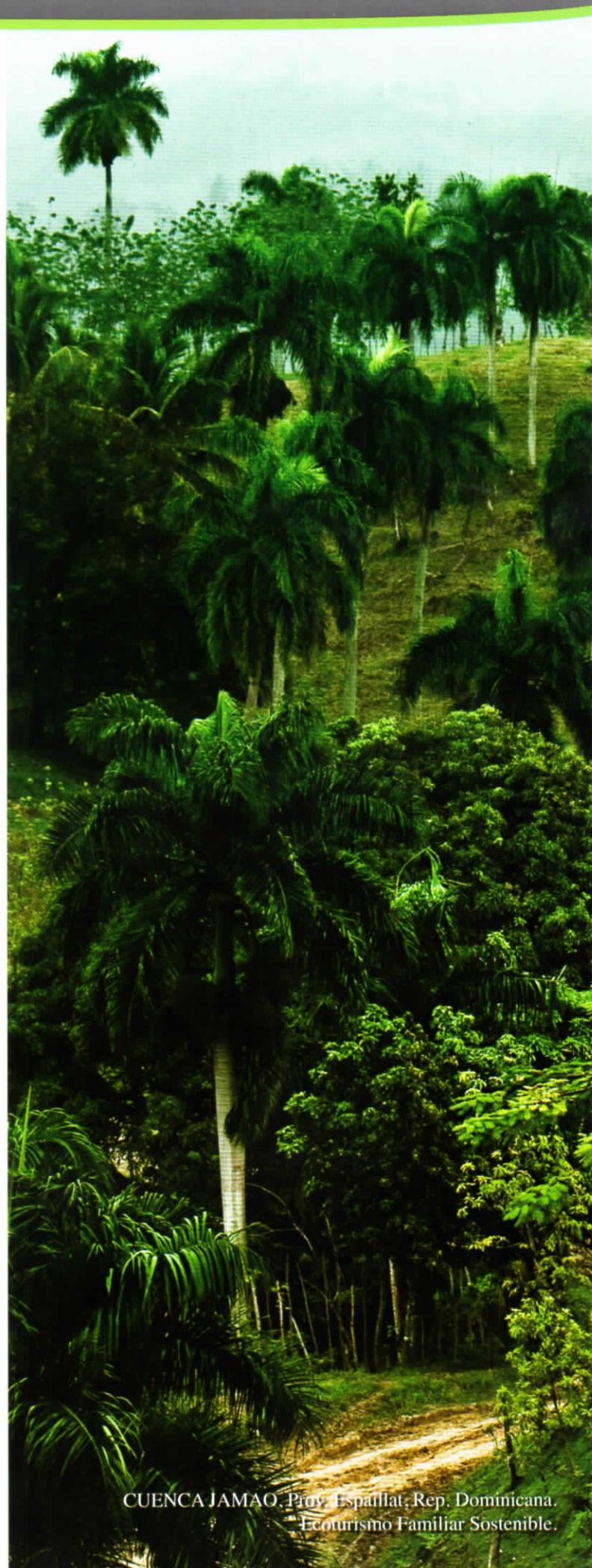
Durante el desarrollo del proyecto se capacitaron 207 productores de zapotes, en la zona de influencia de la cuenca, donde se impartieron cursos y talleres de inocuidad, empaque, manejo pos-cosecha como también un intercambio de experiencia con el proyecto FUNDELOSA de Altamira, donde se procesa el Cacao.

La inversión Total del proyecto asciende a RD\$5,123,671.35, de los cuales la USAID invirtió el 47.9% y la ADEPE el 52.1%.

Para garantizar las normas de calidad en el manejo de alimentos, se solicitó a Pro-industria la asignación de una nave de la Zona Franca industrial de Moca y a partir de junio 2009 se iniciaron las operaciones, donde están todas las condiciones para el procesamiento y manipulación de alimentos. En este momento entramos en un nuevo modelo de producción, que implicó constituir una compañía, que se denomina Inversiones Blutellcom, S. A., constituida con 73 miembros en su fase inicial que se en funcionan en forma de clúster, para lo cual se han agotados todos los procesos legales.

Se han realizado actividades para la promoción de los productos procesados en la agroindustria. En estas actividades se han participados en tres feria, tales como feria Cultural Hermana Mirabal (Tenares), feria del Clúster del mueble (Santiago), feria Agroindustrial y tecnológica de Moca 2010, también se participó en una degustación en el hotel la Hispaniola, en el seminario nacional que realiza el plan Nagua del Canadá con las entidades socias de República Dominicana.

Este organismo de cooperación auspició la primera etapa del proyecto culminando con la comprobación de la hipótesis de que una empresa procesadora de zapote es factible si posee la materia prima los productores organizados pueden mercadear para generar rentabilidad.



CUENCA JAMAQ. Prov. Espaillat, Rep. Dominicana.  
Ecoturismo Familiar Sostenible.

Hasta el momento se han procesado unas diez toneladas de frutas, beneficiando a unos 30 productores de manera directa, unas 25 familia de manera indirecta, en creación de empleos y generación de ingresos.



La Mesa principal integrada de der., a izq., por los señores: Fabio Luis Ramírez, presidente de Inversiones Blutellcom, S. A., Jesús De los Santos, USAID/RED-FONDER, Luis González, representante de la USAID en República Dominicana, Rafael García, presidente de la ADEPE y Jabier Bencosme, presidente del Comité de Manejo de Cuenca, Inc. (CMCJ).



El pasado 18 de febrero del 2010, se realizó la actividad Entrega de Resultados del Proyecto, a la que asistieron además de los actores del mismo, representantes de la USAID y de diversas instituciones públicas y privadas del país.

## RESULTADOS

- Una empresa instalada en el parque de Zona Franca, legalmente establecida, con una infraestructura diseñada conforme a las normas de control de calidad e inocuidad.
- Productores (as) de zapote motivados y comprometidos con la sostenibilidad operativa, productiva y ambiental del proyecto.
- Productores de zapote y operadores de la planta procesadora capacitados en: Manejo pre y pos cosecha, control de calidad, higiene y manipulación de alimentos, servicio al cliente, organización y métodos micro-empresariales.
- La pulpa de zapote se comercializa eficientemente a través de la integración de un plan de distribución, mercadeo y ventas.
- Organización de los productores de zapote en un bloque similar a un clúster, como apéndice del Comité de Manejo de Cuenca del Rio de Jamao.
- Sector privado motivado en la inversión
- Formación de una compañía Blutellcom Inversiones, S. A., orientada al procesamiento de frutas y a la comercialización nacional e internacional.
- Creación de una marca de referencia (ECOFRUIT)

# PROYECTO ECOTURISTICO FAMILIAR SOSTENIBLE

El proyecto está orientado a abordar la temática del turismo en comunidades, ubicadas en áreas de alto valor para la conservación de la biodiversidad, a través de un modelo que representará un punto de partida importante de experiencias de turismo con la participación comunitaria, con una visión integral y transversal, en cuya focalización territorial se compatibiliza la conservación del patrimonio biológico, el fortalecimiento de la identidad cultural y el fomento al rubro productivo eco turístico, bajo estándares de alta calidad y competitividad para un posicionamiento nacional e internacional.

## DR-S1001 - ECOTURISMO FAMILIAR

### SOSTENIBLE

#### VALORES EN US\$

#### Presupuesto Detallado financiamiento reembolsable

DESCRIPCION	BID	ADEPE	TOTAL
Infraestructura	\$ 356,000	\$ 104,000	\$ 460,000
Maquinaria y equipos	\$ 64,000	\$ 36,000	\$ 100,000
Capital de trabajo	\$ 100,000	\$ 15,000	\$ 115,000
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 520,000</b>	<b>\$ 155,000</b>	<b>\$ 675,000</b>

#### Presupuesto Financiero

DESCRIPCION	BID	ADEPE	TOTAL
<b>COMPONENTES</b>			
A- Capacitación y asistencia técnica	56623	18281	74904
B- Organización comercial	\$ 26,025	\$ 78,075	\$ 104,100
C- Manejo sostenido de los recursos ambientales y temas de género	\$ 45,360	\$ 15,120	\$ 60,480
D- Coordinación y evaluación	\$ 17,000	\$ 0	\$ 17,000
	\$ 780,750		
<b>TOTALES</b>	<b>\$ 145,008</b>	<b>\$111,476</b>	<b>\$ 256,484</b>

#### Presupuesto Detallado Financiamiento Reembolsable

#### y No Reembolsable

DESCRIPCION	BID	ADEPE	TOTAL
Financiamiento Reembolsable	\$ 520,000	\$ 155,000	\$ 675,000
Financiamiento No Reembolsable	\$ 145,008	\$ 111,476	\$ 256,484
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 665,008</b>	<b>\$ 266,476</b>	<b>\$ 931,484</b>

La inversión inicial proviene del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), mediante convenio: SP/ID-05-01-DR de financiamiento, una cooperación técnica ATN-9060-DR, ambos componentes contemplan una contrapartida local, según se consigna en el cuadro siguiente:

El sector privado motivado por el potencial ecoturístico, el desarrollo de las capacidades de la gente y el compromiso con el medio ambiente, se ha imbuido en la creación de una empresa denominada Rim Mountain, S. A., y junto a la ADEPE ha aumentado el aporte de contrapartida en un monto de RD\$89,770,008.

El proyecto, además de ofrecer el Centro de Capacitación y Desarrollo Empresarial (CECADEM), también contempla las facilidades de un hotel que junto a los proyectos de cabañas aporta al sector turístico de la República Dominicana 36 albergues ecoturísticos, con un escenario rico en biodiversidad, ríos, valles, playas y montañas por la belleza y riqueza de una naturaleza rescatada y manejada por sus atractivos y oferta en general.

El componente de cooperación técnica apoya la capacitación de los (as) beneficiarios (as), lo cual ha fortalecido acciones puntuables en beneficio del desarrollo del capital humano. Este se ejecuta con la colaboración de facilitadores expertos en temas de medio ambiente, género, idioma, senderismo, marketing, entre otros.

A través del componente de financiamiento se han beneficiado directamente 60 empresarios (as) productores (as), representados por el Comité de Manejo de Cuenca

del Río Jamao, Inc. (CMCJ), los cuales participan en el subproyecto “Serenos de la Montaña”, ubicado en la comunidad de Los Bueyes, del distrito municipal de José Contreras.

### Resultados de las Acciones Realizadas en este Proyecto (Período 2009-2010)

- 18 comunidades involucradas en el proyecto, participan activamente en las ejecutorias del mismo
- 320 personas sensibilizadas en problemas medio ambientales aplican medidas favorables.
- Una asociación de guías capacitándose para poder brindar un servicio eficiente con calidad.
- Una organización (Comité de Manejo de Cuenca del Río Jamao, Inc) que aglutina 62 grupos comunitarios, comprometidos con el trabajo de preservación del medioambiente.
- 45 Mujeres se benefician directamente del proyecto y participan activamente en la toma de decisiones.
- 30 jóvenes se capacitan en: Inglés, Autoestima; cómo tratar al cliente; respeto y valoración de la naturaleza; conocimiento de las especies más relevantes de la flora y fauna de la zona; importancia del trabajo en grupo; primeros auxilios; dominio de técnicas de conversación; la avifauna de la zona de intervención del proyecto; técnicas y logísticas de un campismo; el arte, técnicas y reglas para hacer una fogata. Natación y seguridad acuática, entre otros.

Técnicas de ADEPE, en gira de observación y de evaluación al proyecto “Serenos de la Montaña”



# PROYECTO APROVECHAMIENTO DE ENERGÍA ALTERNATIVA Y ATRATIVOS NATURALES COMO COMPLEMENTO DEL PROYECTO ECOTURÍSTICO FAMILIAR SOSTENIBLE

Auspiciado por la USAID, a través de la Alianza Dominicana para el Desarrollo del Turismo Sostenible (DSTA) mediante el Fondo para el Desarrollo Turístico con Inversión Orientada a la Sostenibilidad. (DESTINOS)

La Cuenca del Río Jamao, cuenta con riquezas diversas de flora, fauna y potencial hídrico disponible para ser disfrutado.

Con el objetivo de desarrollar de forma sostenible esos potenciales, como complemento del proyecto “Ecoturismo Familiar Sostenible”, diversificando las actividades en beneficio de las comunidades intervinientes en el proyecto, se inicia el Proyecto Aprovechamiento de Energía Alternativa y Atractivos Naturales como Complemento del Proyecto Ecoturístico Familiar Sostenible.

A la izquierda, de la directora ejecutiva de la ADEPE, Lic. Dorca Barcácel, la señorita Catherine Wood y el equipo que le acompaña en la administración del proyecto en uno de los encuentros realizados en la ADEPE

A través del citado proyecto se apoyarán iniciativas que generen rentabilidad económica a comunitarios (as) y aprovechando los recursos naturales, favorable para realizar deportes acuáticos y de aventura, se crearán micro empresas las cuales se dedicarán a ofertar los servicios tales como Kayaks, tubing, camping y cabalgatas.

Para dichas microempresas se construirán y adecuarán las infraestructuras y equipamientos necesarios para ponerlas en funcionamiento. Además se adiestrarán y capacitarán los comunitarios (as) en el manejo y administración de las mismas. Se ha socializado el

proyecto en las comunidades y se ha motivado a la participación.

Se impartió un curso sobre elaboración de plan de negocio, los (as) participantes elaboraron sus propuestas de participación, las cuales han sido evaluadas por un equipo de la ADEPE y consultores externos. La temática para la capacitación abarca: Manejo de la micro empresa, contabilidad básica, controles internos, atención al cliente, protección medioambiental y reglamentación de uso de espacios.





Albergues Proyecto Sereno de la Montaña, Los Bueyes, Prov. Espaillat. R.D.  
Ecoturismo Familiar Sostenible



Rim Mountain y Cecaden, La Cumbre, Prov. Espaillat. R.D.  
Ecoturismo Familiar Sostenible

## RESULTADOS E IMPACTOS DEL PROYECTO AGROFORESTAL

Por Ramón Méndez Peña

Este proyecto se inicia con la instalación y validación de parcelas agroforestales en el año 1991, esto sirvió de estudio para identificar las especies forestales con mayor capacidad de aclimatación en la cuenca hidrográfica junto a un estudio de caracterización de suelos. (Foto 15)

Con auspicio de la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID) se inicia la intervención formal en el año 1994, en la micro cuenca del Río Jamao con un área de 247 Km<sup>2</sup>, ubicado entre las provincias Espaillat y Hermana Mirabal (Salcedo).

Se trabaja sobre la base de seis sistemas agroforestales siguiendo los resultados arrojados por un estudio de caracterización de suelos realizado en el área de influencia del proyecto, que van desde maderables, café, maderables frutales, silvopastoril hasta cercas vivas, entre otros.

- Cambio en la actitud de la gente frente al manejo y conservación de los recursos naturales, viabilizando una alianza efectiva entre los seres humanos y el bosque.
- Integración comunitaria en las acciones medioambientales.
- Recuperación de la biodiversidad, demostrado a través del retorno de aves y presencia de otros que parecía extinguirse.
- Los ríos y arroyos existentes en la Cuenca se recuperan en más de un 90%.
- Establecimiento de 1,300 parcelas agroforestales, con especies maderables y frutales.
- Se han intervenido 26,000 tareas.
- Producción de zapote en el período 2009 – 2010 estimada en más de 12,000,000 unidades.
- 130,000 árboles maderables, de los cuales 20,000 están de aprovechamiento (año 2009).
- El colorido de los ríos y arroyos con tonalidades verde y azul turquesa producto de la alta vegetación y de la biodiversidad de la zona recuperada.
- Atractivos recuperados, aportando a la belleza escénica de la zona y a la oferta eco-turística.
- Por los resultados obtenidos, ha sido posible iniciar un proyecto “Ecoturismo Familiar Sostenible”, a través del cual se instalarán 30 cabañas eco turísticas y tres paradores, que beneficiarán a los pobladores de la Cuenca.

- Instalación de microempresa procesadora de zapote, mediante la cual se agregará valor al producto para beneficio de los (as) productores involucrados.
- El Comité de Manejo de Cuenca ha iniciado la comercialización de los productos: miel de abeja, cera, aguacate, zapote, madera, agrio extraído de naranja, los cuales se venden bajo el nombre Productos D’ la Cuenca del Río Jamao, Registro Industrial número 119229 de la Secretaría de Industria y Comercio. Esta acción libera a los (as) productores (as) de la intermediación, permitiéndoles obtener mayores recursos.
- Instalación de pequeña empresa de dulces artesanal.
- Instalación de paneles solares, a través de financiamiento.
- Productores (as) individuales (no asociados), han asumido las técnicas de producción implementadas por el proyecto.
- Regulación del sistema pluviométrico regional.
- Instalación de más de 2,500 sistemas fotovoltaicos (energía alternativa, paneles solares) en hogares y negocios de la Cuenca del Río Jamao.
- Instalación de una planta piloto procesadora de pulpa de zapote, apoyados por el Plan Nagua del Canadá
- Inicio de una planta procesadora de zapote a nivel industrial para consumo local e internacional, apoyado por el proyecto USAID-RED/FONDER y el sector privado.
- Producción de árboles maderables, contándose con unos 100 mil troncos aptos para la venta, acción que hace necesario poner en vigencia el acuerdo con el Ministerio de Medio Ambiente, para iniciar el corte y que los beneficiarios reciban los ingresos por la venta y/o por pagos de servicios ambientales.
- Durante el período enero – diciembre 2009, los ingresos de los beneficiarios ascendieron a RD\$71,000,000 por concepto de ventas de diversos productos generado en la Cuenca del Río Jamao.

### El Componente Apícola

Actualmente existen ocho apiarios en el proyecto (con 120 colmenas) y otros veinte en propiedades particulares, distribuidos en toda la cuenca del Río Jamao, los mismos son administrados por los directivos de los Comités Sectoriales, con el objetivo de generar recursos para las actividades comunitarias. Para apoyar esta actividad existe un técnico especialista para el asesoramiento técnico de los apicultores organizados e individuales.

## Microempresas Laminadoras de Cera

Está operando satisfactoriamente, por los comunitarios, registrándose compras y trueques de cera y miel entre los apicultores, donde la transforman en lámina de cera, para suplir las necesidades productivas de las colmenas. Volumen de producción comercializado en la Cuenca del Río Jamao, de los principales rubros agrícolas y forestales, Durante el periodo Enero-Diciembre 2009.

## IMPACTO DEL PROYECTO EN LOS CAMBIOS CLIMÁTICO Y LA BIODIVERSIDAD

### IMPACTO EN EL MEDIO AMBIENTE

#### A. Calidad del Aire

Es incalculables los beneficios en servicios ambientales que producen estos árboles, porque capturan masivamente el co2 convirtiéndolos en oxígeno. (Foto 16)

La densidad boscosa de la cuenca a contribuido a bajar significativamente la temperatura de la zona, incrementar las precipitaciones en la provincia, hasta el punto de que en estos momentos la mayor parte de los Ríos del país han reducidos sus caudales, según informes de las

### VOLUMEN DE PRODUCCION COMERCIALIZADO EN LA CUENCA DEL RIO JAMAQ, DE LOS PRINCIPALES RUBROS AGRICOLAS Y FORESTALES, DURANTE EL PERIODO ENERO - DICIEMBRE 2010

RUBROS	Vol./Prod.	UNID.	R/U	TOTAL RD\$
Agrícolas	\$ 13,026	Qqs		\$ 16,246,600
Frutales	N/A	N/A	N/A	\$ 23,375,000
Prod. Apícola	N/A	N/A	N/A	\$ 89,060
Maderable		Qqs		\$ 71,694,660
Total				

Fuentes: ADEPE ( Ramón Cáceres, José Brito, y Rafael Antonio ), URPE (SEA), COODOCAFE SALCEDO

### Resumen de análisis preliminar, Plantación de caoba ( Para primera entresaca de liberación )

Caso	Edad Años	DAP Promedio (m)	Altura Promedio (m)	Nº	Volumen Comercial (m³)	Vol. (PT)	Ingresos
Efrain Camilo	8	19	14	53	924	4,186	209,281
Juan Rosario	13	22	15	23	6.34	2,157	107,861

instituciones que registran y monitorean esos recursos, mientras que en la zona se evidencia que los caudales de los Ríos y arroyos se encuentran significativamente altos.

#### B. Calidad del Agua

El agua de la Cuenca del Río Jamao es considerada casi pura, rica en minerales, debido a que son filtradas a través de las raíces y raicillas de los árboles, llegando a recargar ríos, cañadas, lagunas y arroyos. Estas aguas son, cristalinas y de color azul intenso en aguas profundas,

las aguas de escorrentía son arrastradas lentamente sin producir daños significativos y una parte son infiltradas lentamente para recargar los acuíferos. De ahí que estos Ríos cuando hay grandes precipitaciones no bajan con material suspendido, que es lo que da el color turbio a las aguas.

#### C. Calidad de los Suelos

Los suelos se han enriquecidos con las hojas de las plantas, que se descomponen y se reciclan convirtiéndose en abono, en estos momentos los suelos son más ricos en nutrientes para las actividades agrícolas y forestales.

Hay una disminución de la escorrentía de los suelos, debido a que los sistemas de producción agroforestal fueron establecidos en la parte alta y media que son las más críticas, de mayor pendiente y mayor pluviometría.

La reforestación de la Cuenca del Río Jamao ha contribuido a mejorar el suelo, los sistemas de aire, así como también los incrementos de los ingresos de los comunitarios.

#### **D. La Biodiversidad**

El aumento de la cobertura boscosa como resultados del proyecto es altamente importante:

I. Muchas especies de aves se observan con mayor frecuencia, tales como: Cotorras, Carrao, Guinea cimarronas, Perdís, Calandrias, que anteriormente no se observaban, esto se debe a que encontraron un habitat adecuado para el anidamiento y reproducción de la misma.

#### **Inventario de la Producción de Plantas**

Último inventario forestal, realizados por los técnicos de ADEPE se recoge que existen 122,435 especies forestales con más de cinco años y unas 20,000 menores de cinco años, 19,881 plantas maderables en condiciones de aprovechamiento, presentando una producción en pies tablar promedio de más de 150 pies por árbol, se registraron 100,000 árboles de zapote que están en más de un 60 % en producción. Lo cual garantiza la densidad boscosa y sostenibilidad de la cuenca por largos años, ya que el zapote tiene la particularidad que presenta una vida útil de más de cien años de producción. Esto representa un área de 750 hectáreas (12,000 tareas).

Con la finalidad de apoyar a los pequeños productores agroforestales de la cuenca, se financiaron durante el periodo enero - diciembre 2,009, 37 parcelas, con el objetivo de darles mantenimiento y mejorar las buenas prácticas agroforestales, para la conservación de los recursos naturales y el medio ambiente.

## **CAPACITACIÓN Y DESARROLLO GERENCIAL**

Lic. Normandia Salcedo

La transferencia de conocimientos, técnicas, herramientas y habilidades en el año 2009 se desarrollan principalmente en el marco de la capacitación gerencial, microempresarial, tecnológica, fortalecimiento institucional, medioambiental, cooperativismo y otras.

El proyecto "Desarrollo de Capacidades para generar Rentabilidad Empresarial y Desarrollo Social" en el marco de la capacitación gerencial y tecnológica, es coordinado con la Cooperativa de Servicios ADEPE (COOP-ADEPE), en cumplimiento con el convenio de

Responsabilidad Compartida y Alianzas Estratégicas, existente entre ADEPE y COOP-ADEPE.

Este proyecto en su primera fase promueve un mejor manejo de la gestión micro empresarial y agropecuaria, incluyendo la capacitación en los principales programas de la informática como herramienta moderna de gestión, motivando la asociatividad a través de la divulgación de resultados, compromisos, valores, beneficios, alcance y servicios de la cooperativa; cubriendo las zonas de Gaspar Hernández, Jábaba, Zafarraya, Villa Tapia y Moca.

Los beneficiarios (as) del programa de capacitación son socios (as) potenciales, socios (as) activos, hijos (as) de socios (as) activos de la COOP-ADEPE pertenecientes a diferentes sectores económico y social.

La capacitación gerencial cubre los temas del Desarrollo de Competencias, incluyendo talleres de planificación general y departamental, evaluación de proyectos, manejo de conflictos, autoimagen, servicio al cliente, entre otros.

## **INTEGRACIÓN COMUNITARIA COMO ESTRATEGIA DE DESARROLLO SOSTENIBLE**

La integración activa de los diferentes actores que intervienen en los procesos de desarrollo, es prioridad en las acciones que conducen al cumplimiento de la misión de la ADEPE, por lo que aúna esfuerzos para desarrollar programas eficientes de acompañamiento a diferentes sectores de la población; con el objetivo de que ésta participe en las propuestas y ejecutorias que contribuyen al mejoramiento de la calidad de vida.

En el año 2006 se implementa el proyecto Ecoturístico Familiar Sostenible, planteando su ejecución en dos etapas, la primera, tendría su intervención en la zona de Villa Trina, priorizando la Comunidad de los Bueyes, pues además de los atractivos que posee, al igual que toda la cuenca del río Jamao, fue el área donde se adquirieron los terrenos y allí se construyen los albergues ecoturísticos, dando origen a una microempresa de alojamiento, adquirida mediante un financiamiento por del Comité de Manejo de Cuenca del Río Jamao, Inc., institución sin fines de lucro, que aglutina 62 organizaciones de base siendo compromisaria del mismo frente al BID y la ADEPE.

Con la amplia cobertura que tiene el proyecto antes citado y el compromiso de provocar acciones sostenibles, la ADEPE realiza talleres de sensibilización, presentando la actividad eco turística como una alternativa económica que pueda aportar beneficios al desarrollo local y uso adecuado de los recursos naturales existentes en la zona, con el fin de identificar y/o fortalecer los involucrados (as) que conforman los grupos de interés por actividad eco turística.

En razón de lo anterior, se realiza el programa de capacitación dirigida al fortalecimiento de estructuras locales, la creación de microempresas eco turística y motivación comunitaria para el involucramiento e iniciativas de trabajo.

Como forma de transferencia y desarrollo de conocimientos, capacidades y destrezas de los involucrados (as), se llevan a cabo las asesorías y entrenamientos para adiestramientos de guías eco turísticos, microempresas, idioma, género y manejo sostenido de los recursos naturales.

Los participantes en los entrenamientos son adultos y jóvenes pertenecientes a las zonas del Distrito Municipal de José Contreras, Jamao y Salcedo, habitantes de las comunidades de Rancho de los Plátanos, Palma Herrada, Villa Trina, Los Bueyes, Las Tres Cruces, Villa Ivan Guzmán, Cañada Clara y La Cumbre.

En el contenido de esta memoria se presenta un resumen del funcionamiento de las asesorías y programas de capacitación que desarrolla la ADEPE en sus ejecutorias y los proyectos.



## Programa De Capacitación En Informática Sala Digital

Este programa surge bajo el acuerdo de gestión y sostenibilidad del Centro de Capacitación en Informática Dr. Julio Jaime Julia (CCI), convenido desde octubre 2007 entre ADEPE y el Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL), con el soporte sistemático y continuo de la Cooperativa de Servicios ADEPE (COOP-ADEPE) como patrocinador; cumpliendo estas instituciones, con el rol de asumir programas de Responsabilidad Social Empresarial, facilitando la formación cooperativa y el desarrollo de capacidades de la población.

En el año 2009 el CCI alcanzó logros relevantes, como fue la graduación de 150 nuevos técnicos en informática; además mediante un acto público el INDOTEL reconoce que la ADEPE ha llevado a cabo eficientemente el compromiso de una buena gestión de sostenibilidad dentro de la política de inclusión social que promueve los servicios del CCI a favor de niños, jóvenes, adolescentes y adultos de la comunidad.

Apegados las reglamentaciones y normas de disciplina y funcionamiento estructural, el Centro permite a la población el uso de las computadoras, acceso a redes de internet y bibliotecas virtuales con fines de investigación y consulta; incluyendo la capacitación en los principales programas de la informática.

En la oferta curricular de diferentes módulos de la informática en el año 2009, se matricularon 238 personas y con fines de investigación y consulta se atendieron un total 3,884 personas. Los beneficiarios de los servicios ofrecidos corresponden en su mayoría a la población proveniente de diferentes instituciones educativas de la ciudad (escuelas públicas, liceos, colegios, universidades y profesionales de distintas ramas del saber). En el año 2009 se realiza la coordinación de capacitación empresarial, donde colaboradores, gerentes y directivos del Supermercado Cooperativo, obtuvieron su certificación como técnicos en informática.

El Centro no sólo se ha limitado a los servicios antes citados, pues 18 estudiantes fueron seleccionados para cursar el programa JUVENTEC que auspicia el ITLA- INDOTEL-INFOTEP, instruyéndose en los programas de programación y diseño de página web,

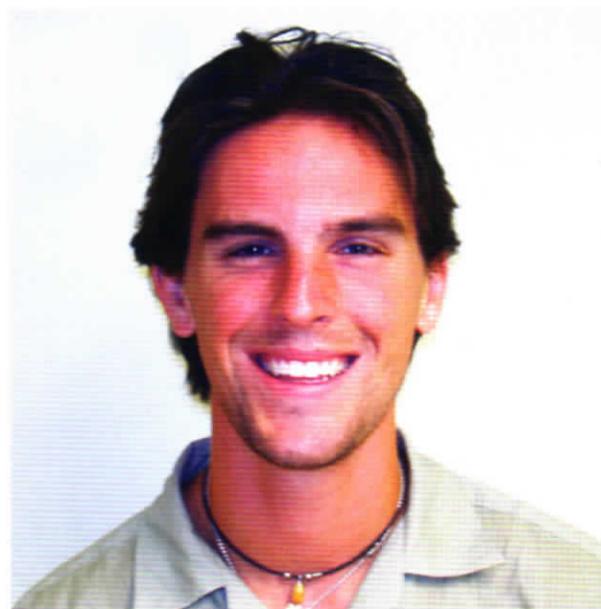
programación Java, inglés en línea, reparación y mantenimiento de computadoras e informática básica. Los jóvenes favorecidos por el programa JUVENTEC, serán los futuros instructores con los cuales iniciaremos cursos especiales.

Reiteramos la satisfacción por los logros palpables exhibidos en este documento, fruto del esfuerzo por el desempeño efectivo de acciones conjuntas que conducen a una oferta de desarrollo en la educación, la cultura y la vida académica de nuestra comunidad.

## Voluntarios Internacionales en la ADEPE

### TRABAJOS REALIZADOS POR ÉL Y LAS VOLUNTARIO (as)

Patrick Davis, Marie Claude Boudreau, Madoka Sakurai  
y Magee McDonald



### PATRICK DAVIS

Voluntario del Cuerpo de Paz, permaneció asignado a esta asociación durante los períodos 2007 y Enero 2010.

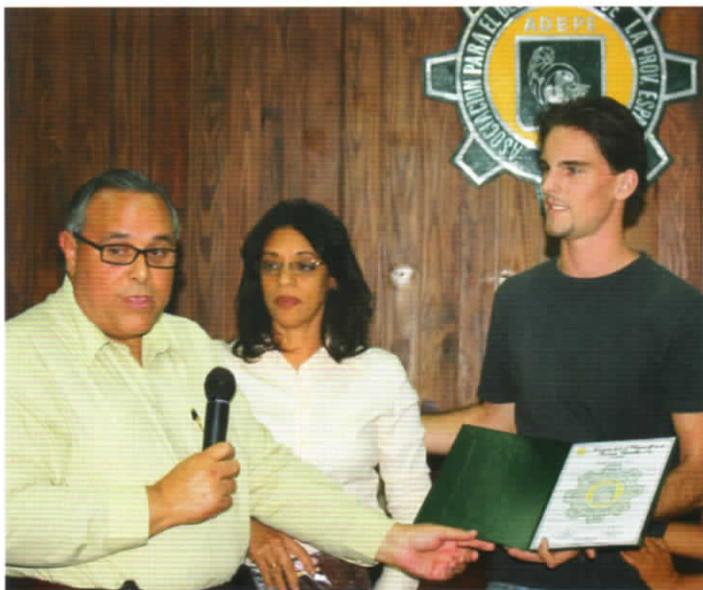
Deja un importante historial de trabajo, cuya identificación con los proyectos de Reforestación y Ecoturismo, lo convirtió en un agente dinamizador y gestor, aportando un modelo en energía alternativa, con la iniciativa de diseñar calentadores solares, para las viviendas y los proyectos de cabañas.

Gestionó el subproyecto “Proyecto Aprovechamiento de Energía Alternativa y Atractivos Naturales como Complemento del Proyecto Ecoturístico Familiar Sostenible”, el cual fue diseñado junto al equipo técnico de la institución para complementar la oferta ecoturística.

Cabe a Patrick Davis la iniciativa de creación de la Asociación de Guía, con el nombre “Amantes de la Naturaleza”, integrada por jóvenes de las comunidades en proceso de capacitación continua, para prepararlos en los temas que demanda la atención a los turistas con alta calidad.

Con un gran esfuerzo gestionó la instalación en la escuela de Los Bueyes, una sala tecnológica, iniciando la enseñanza digital y proporcionando algunos elementos de la automatización.

La ADEPE en reconocimiento a la labor desarrollada por Patrick Davis, decidió mediante Resolución No.7-2010, dejar sentado en el libro de la historia el siguiente mensaje:



..... “La Junta de Directores de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, Inc., (ADEPE), en sesión ordinaria de fecha 01 de febrero del 2010, acordó mediante Resolución No.7'10, otorgar un Reconocimiento al técnico “ Patrick Davis”

Motivado en las acciones realizadas durante el período de Dos (2) años, en calidad de voluntario del Cuerpo de Paz del pueblo de los Estados Unidos, asumiendo compromisos importantes, para el desarrollo de los proyectos que ejecuta esta institución. La participación del técnico

Patrick Davis, facilitó una comunicación efectiva con estudiantes, padres y público en general de la comunidad de “Los Bueyes”, que permitió ampliar la oferta Ecoturística y fortalecer el equipo de trabajo, incidiendo en la generación de ingresos, educación de adultos(as), niños(as) y jóvenes a través de los planes y programas ejecutados por el Sr. Davis en sus áreas de servicios”.



## MARIE-CLAUDE BOUDREAU

Inicia sus actividades en calidad de voluntaria, por convenio realizado entre la ADEPE y la organización Plan Nagua del Canadá, entidad de cooperación que ha hecho un gran acompañamiento a la ADEPE, en apoyo al proyecto “Planta Piloto Procesadora de Zapote”, presencia de siete (7) voluntarios ubicados en la comunidad de palo Blanco, que se sumaron a los trabajos medio ambientales que realiza la ADEPE en la Cuenca del Río Jamao.

Marie-Claude, fue asignada a ésta para renovar la presencia de la organización canadiense al concluir su pasantía el Sr. Sammer Mourad, excelente técnico que también dejó un legado de aportes a la entidad.

Al finalizar la pasantía de seis meses, por la identificación con el trabajo, capacidad y motivación demostrada, es tomada en consideración para recomendarla al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para participar en calidad de asesora en el componente de Desarrollo Comunitario.

Así se expresa Marie-Claude Boudreau  
Movilización Comunitaria para Desarrollo Sostenible  
Asesora Comunitaria, Proyecto Ecoturístico Familiar  
Sostenible (PEFS)

*“Para cumplir con el desarrollo sostenible, tenemos que trabajar tanto al nivel ecológico, económico y social. Esta última parte social, en nuestro proyecto, se realiza en comunión con las comunidades más cercanas del proyecto físico, y también con las comunidades que siempre han sido involucradas en los diferentes proyectos de ADEPE. Sabemos que el desarrollo se activa cuando hay movilizaciones sociales, y para crear estas movilizaciones, se necesita el involucramiento y la participación de los comunitarios. Por esta razón, ADEPE incluye dentro de las asesorías ofrecidas por el PEFS, la de desarrollo comunitario”*

Los objetivos del trabajo como asesora comunitaria consisten en desarrollar estrategias de articulación entre las comunidades involucradas en el PEFS y las instituciones que trabajan en el mismo, fortaleciendo las organizaciones comunitarias de base, lo que permite una participación activa y efectiva en las diferentes actividades que contribuyen al avance y ampliación del proyecto.

Los trabajos de asesoría comunitaria se inician con un sondeo de opinión en 25 comunidades de la Cuenca del Río Jamao, permitiendo actualizar y ampliar la base de datos de la ADEPE a través de la evaluación de 62 organizaciones de base. De estas comunidades, 14 están directamente implicadas en la primera fase del proyecto; ubicadas en las provincias Espaillat y Hermanas Mirabal y son las siguientes: Moca, Los Bueyes, Arroyo Grande, Palma Herrada, Rancho de los Plátanos, Arroyo Dichoso, Los Tratraces, Arroyo Blanco, Villa Trina, La Villa Iván Guzmán, Las Tres Cruces, Cañada Clara, Partido y Palo Roto.

Los resultados del sondeo de opinión comunitario han facilitado la elaboración de un plan de trabajo destinado al fortalecimiento organizacional del Comité de Manejo de Cuenca del Río Jamao Inc, Comités Sectoriales, y

organizaciones de base, para lograr la coordinación que facilite obtener servicios eco turísticos de calidad y el mejoramiento de la calidad de vida de los habitantes de la cuenca.



## MADOKA SAKURAI

Qué es JICA ?

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón, más conocida por el acrónimo de JICA (Japan International Cooperation Agency) es una agencia independiente que coordina la asistencia pública oficial internacional de Japón. El contenido de la operación de JICA es muy amplio. Está orientada a ayudar al desarrollo económico y social de los países en desarrollo y promover la cooperación internacional. Pero básicamente el trabajo de JICA es la colaboración internacional a través de la persona. Mandar voluntarios a otros países es una programación de JICA. Los voluntarios trabajan en países extranjeros por dos (02) años en área de Desarrollo Comunitarios, Salud, Medio Ambiente, Educación Básicas, y los otros clasificados en más de 120 especialidades.

Desde el 13 de Febrero del 2009, Madoka Sakurai reside en Moca, República Dominicana, con domicilio en la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, Inc. (ADEPE), presta amplia colaboración en la capacitación dirigida a los (as) comunitarios (as) y guías turísticos, concientizando sobre hospitalidad y responsabilidad que exige el manejo de los turistas que asisten y asistirán al proyecto.

Asume la formación que favorezca la identificación con el medio ambiente y los recursos naturales para lo cual ha ejecutado el siguiente plan de trabajo:

## TRABAJO REALIZADO

- Conocer las comunidades (condición, gentes, recursos y otros) que están ubicadas en la Cuenca del Río Jamao.
- Coordinación, preparación y ejecución de un taller sobre Medio Ambiente en la comunidad Los Bueyes.
- Realización de una fiesta japonesa en Santiago el 08 del noviembre 2009 para presentar la cultura japonés a la de República Dominicana.
- Apoyo al grupo de mujeres “Marta Batista” de Los Bueyes, Villa Trina para crear las oportunidades de vender los productos que elaboran dulce de coco, toronja, piña etc.)
- Fortalecimiento de grupo de guía “Amantes de la Naturaleza”
- Coordinación, planificación, preparación y ejecución de la capacitación para los guías eco turístico en el Proyecto Ecoturismo Familiar Sostenible desde octubre.
- Coordinación, preparación y ejecución del Intercambio Experiencia del grupo de guía “Amantes de la Naturaleza” con los guías de Jarabacoa en el 28 de noviembre 2009.
- Coordinación, preparación y ejecución del taller de Primero Auxilio con Cruz Roja Dominicana.
- Coordinación, preparación de la clase de inglés.
- Participación a la reunión de Proyecto Ecoturismo Familiar Sostenible, Comité de Manejo de la Cuenca del Río Jamao (CMCJ) y la del grupo de guía “Amantes de la Naturaleza”.

## RESULTADOS

- 60 participantes al taller sobre Medio Ambiente en la comunidad Los Bueyes.
- 22 participantes para la capacitación de guía de 7 comunidades.
- 24 participantes para la clase de inglés de 8 comunidades.
- 30 participantes de diferentes comunidades en el taller de Primeros Auxilios.
- Participación de grupo de mujer “Marta Batista” a la fiesta japonesa, celebrado en Santiago con una representación de ese país.
- Realización de Intercambio de Experiencia en Jarabacoa.



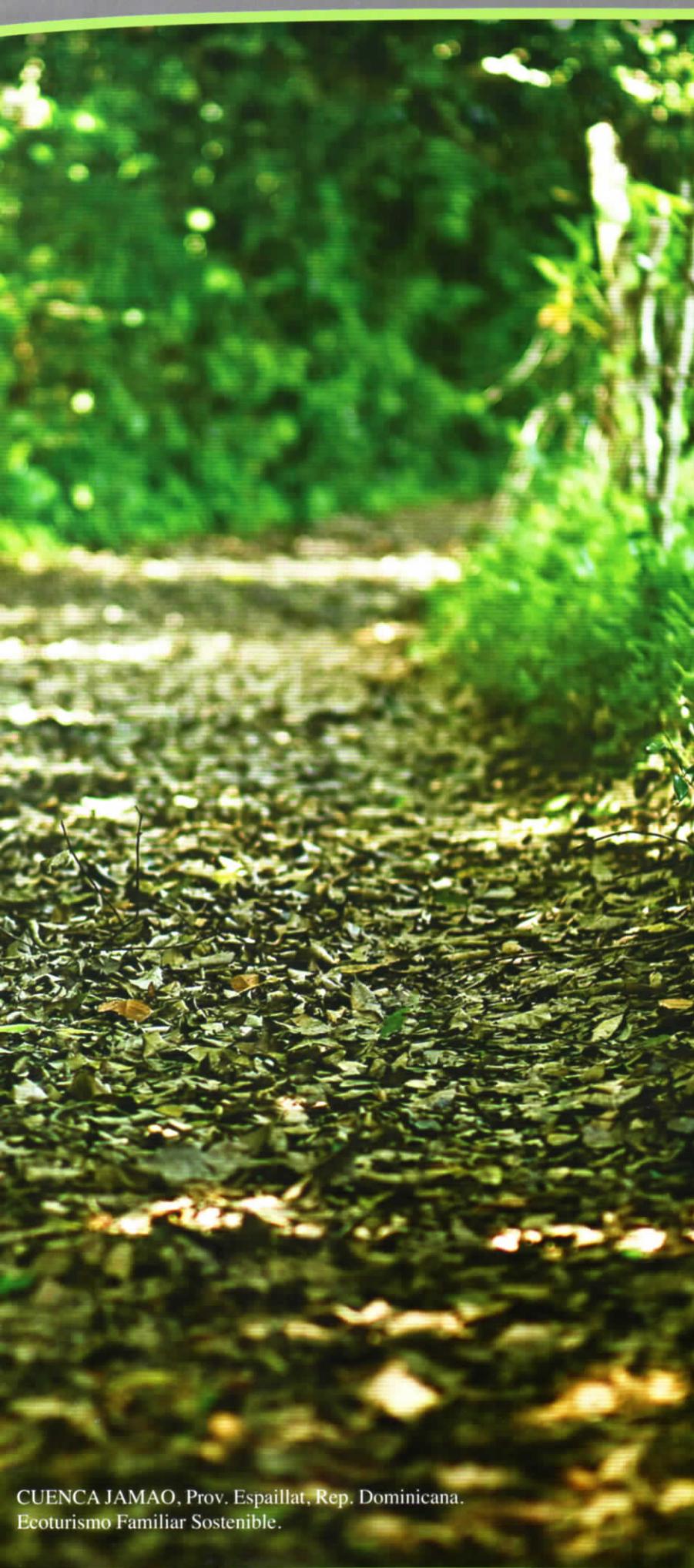
## BIENVENIDA A MAGEE MCDONALD,

Voluntaria del Cuerpo de Paz (Peace Corps), graduada en licenciatura en Finanzas en Virginia Polytechnic Institute and State University en los Estados Unidos y voluntaria del sector de Desarrollo Económico Comunitario.

Su compromiso es continuar los trabajos iniciados por Patrick Davis en el Proyecto Ecoturístico Familiar Sostenible, en la comunidad de Los Bueyes dando seguimiento al desarrollo de las capacidades de los (as) comunitarios (as) y sus grupos existentes, el período de compromiso con la ADEPE y los proyectos es por dos (02) años.

Participa junto con los integrantes de la Asociación de Guías “Amante de la Naturaleza” y al equipo de trabajo.

- Colaborar con los planes de negocios de las empresas que se ejecutarán en el proyecto y en éste
- Seguimiento en la clase de inglés
- Apoyo en los campamentos
- Conocimientos de los senderos y atracciones turísticas de la flora y fauna, ríos, charcos y cascadas.
- Realización de un sondeo de las familias existentes en la comunidad, con el interés de involucrarse y aprender sus necesidades para junto a ellos identificar soluciones viables.



CUENCA JAMAO, Prov. Espaillat, Rep. Dominicana.  
Ecoturismo Familiar Sostenible.

# OFERTA ECOTURISTICA Y CAPACITACION IN SITUS

## MOCA Y CUENCA JAMAICO





### APORTE A LA FLORA Y LA FAUNA

El Ing. Fernando Jiménez, pasado presidente y miembro de la Junta de Directores de la ADEPE, ha realizado un-

### Dice Magee McDonald:

Para involucrarme en el Proyecto Ecoturístico, participé en las capacitaciones del grupo de guías, Amantes de la Naturaleza, que gestiona ADEPE todos los fines de semana. También ayudé organizar y manejar un campamento de niños en las cabañas “Serenos de la Montaña”, que están construyendo como contraparte del Proyecto Ecoturístico Familiar Sostenible.

Los Fondos DESTINOS, son recursos recibidos de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). Estos recursos estarán divididos entre la instalación de energía solar en Serenos de la Montaña, el diseño e instalación de calentadores de agua a través del sol, y el desarrollo de micro empresas ecoturísticas. Las micro empresas incluyen kayakismo, camping, tubing del río y cabalgatas. Durante los primeros tres meses de servicio, he colaborado con los participantes de la comunidad que están solicitando negocios para desarrollar su plan. Ahora, estoy trabajando con el equipo de ADEPE revisando los planes para distribuir los recursos a cada micro empresario y ofrecer las orientaciones pertinentes.

En estos primeros tres meses de mi servicio, participé, observé, y trabajé mucho. He aprendido los problemas más pertinentes de los (as) comunitarios (as) de Los Bueyes, como el mal estado de la carretera, la falta de electricidad y agua potable. También tengo muchas ideas buenas para el futuro del Proyecto Ecoturístico Familiar Sostenible. Espero mejorar la calidad de vida para los comunitarios de Los Bueyes en una manera sostenible durante mis dos años de servicio. Estoy muy emocionada para mi trabajo aquí!



importante aporte a la identificación de la flora y fauna investigando y recopilando los aportes de la farmacopea. En la introducción general del libro el Ing. Jiménez expresa lo siguiente:

*..... “Con el interés de ofrecer a las personas comprometidas, preocupadas o inconscientes del valor de la naturaleza, he realizado la presente investigación sobre las especies de mayor importancia y su aporte a la farmacopea, identificadas en la Cordillera Septentrional, República Dominicana”.*

*La investigación fue delimitada al espacio físico que comprende la Cuenca del Río Jamao, ubicadas entre las provincias Espaillat y Hermanas Mirabal, lugar privilegiado por sus escenarios desde el año 1994 con el desarrollo de un proyecto de siembra y manejo de plantas maderables y frutales, junto a los habitantes de esta importante cuenca.*

*El trabajo que presento fue ejecutado consultando temas generales expuestos por otros autores, asociados a la realidad que palpamos mediante visita in situ, junto al interés de realizar un aporte significativo que favorezca la elevación del compromiso frente a la riqueza de especies que poseemos y la importancia de éstas en la farmacopea”*

Esta obra contiene un alto valor para el ecoturismo y por el uso que se le da a la farmacopea, a manera de ejemplo presentamos una muestra:



**ALMENDRO TERMINALIA CATAPPA L.** (Combretaceae)  
Árbol de hasta 30 metros, ramas horizontales en verticilios; hojas obovadas de 20-30 cm, redondeadas y aplanadas, espigas delgadas, axilares de 5-15 cm, cáliz de 8-10 mm, tomentoso; drupa elipsoidea de 4-7 cms, articulada, semillas de 3-4 cms, su fruto es comestible, al igual que la almendra, contiene ácido oleico, los cuales suelen ser utilizado contra la inflamación intestinal.

Su corteza y las hojas contienen elementos astringentes, como el Tanino. Sus hojas machacadas se usan para la erupción y la urticación de la piel. La madera es de color rosada usada para la construcción de viviendas rurales y la ebanistería. Igualmente es una planta melífera por excelencia.



**AMACEY TETRAGASTRIS BALSAMIFERA** (Burcerataceae)  
Árbol de hasta 25 m y 75 cm de diámetro, hojas de 20-25 cm, los folíolos 3-9 lanceolados a elípticos de 7-15 cm, acuminados, reticulados por debajo, inflorescencia de hasta 35 cm, diente del cáliz agudos, corola de 2.5-3 mm, puberula por fuera, ovario glabro, drupa de 1.7 cms. de diámetro, 2-4 lobuladas, la madera es de color rojizo, fuerte, dura y con capacidad para segregación de fragancia. Es utilizada en carpintería y ebanistería. La savia obtenida por incisión en la corteza es usada como antiséptico, macerada en alcohol. Esta segregación puede ser usada contra enfermedades de las vías respiratorias y el reumatismo. El aceite del Amacey es conocido como "Aceite de palo".



**AMAPOLA SPATHODEA CAMPANULATA** (Bignoniaceae)  
Árbol de hasta 20 metros, hojas pinnadas con 7-10 folíolos aovados de 7-10 cms, flores en grupos terminales, grandes, irregulares, la corola de 7-10 cms, roja, muy vistosa, fruto leñoso, cilíndrico de unos 30 cms, estrecho-punteado, a veces pubescente. Árbol usado como sombra y adorno.



## PREMIACIÓN

El Ing. Fernando Jiménez, producto de la investigación y aportes a las empresas que producen alimentos, agua y reforestan, fue premiado con el máximo galardón de Empresario de la Microempresa del Año 2009. El Ing. Jiménez fue presentado por la ADEPE, motivando la entrega que hace al sector y al desarrollo sostenible.

Representantes de la Fundación Citi, Acción Internacional, Citi República Dominicana y la Asociación Dominicana para el Desarrollo de la Mujer (ADOPEM) entregaron los “Premios Microempresariales 2009”, el Sr. Maximo R. Vidal, gerente general de Citi República Dominicana, entrega el premio “Empresario de la Microempresa del Año 2009” y la máxima distinción fue para Fernando Jiménez

Este año el programa de reconocimiento a pequeños y medianos empresarios contó con el respaldo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD) y el Banco Nacional de Fomento de la Vivienda y la Producción (BNV)

Se informó que durante la selección de los ganadores el jurado recibió cerca de 200 postulaciones de empresarios de distintas regiones del país. Asimismo, concursaron 19 instituciones microfinancieras del sector, las cuales presentaron a sus empresarios ejemplares en las distintas categorías de los premios. Un comité de preselección conformado por voluntarios de Citi revisó y depuró las

solicitudes recibidas, las cuales fueron posteriormente entregadas al comité de jurados, para la evaluación final.

El jurado estuvo integrado por Marina Ortiz, directora de investigaciones de FONDOMICRO; Claudio Adams, director ejecutivo del CAMPE INTEC; Enrique Fernández, director ejecutivo de la Asociación de Concesionarios de Fabricantes de Vehículos ACOFAVE; Manuel Cabrera, presidente de la Asociación de Empresas Industriales de Herrera; del sector agropecuario: Javier Ordoñas, director ejecutivo de UDEFA y Osmar Benítez presidente de la Junta Agroempresarial Dominicana. Por otro lado, el Comité de Jurados cuenta con miembros de organismos internacionales y fundaciones, a saber, Kenia Ramos, delegada regional para el Caribe de la Fundación CODESPA; Jean Marc Liger, director regional de la Agencia Francesa de Desarrollo; y Smeldy Ramírez, especialista sectorial del Banco Interamericano de Desarrollo. Finalmente, la Lic. Mercedes Canalda mencionó que además el Comité cuenta con la participación del representante del Banco Central, Ervin Novas, director del departamento financiero; Roberto Sandoval, subgerente de programas especiales del BNV; y Darys Javier Cuevas, intendente de bancos de la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana.

## FELICITAMOS A LAS EMPRESAS Y EMPRESARIOS GALARDONADOS



Nuestra identificación con ADOPEM que fue galardonada con el “Premio a la Excelencia en Microfinanzas – mejor alcance”, del Año 2009”, entregado en el Foromic XII Foro Internacional sobre Microempresa, organizado por el Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN) del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). La entrega del galardón internacional, que tuvo

efecto el 30 de septiembre en Arequipa, Perú, fue otorgado a ADOPEM por cumplir con los más altos estándares de calidad, productividad y mejores prácticas en América Latina y El Caribe. Dicha entrega se llevó a cabo bajo el marco del Foromic, que es la principal conferencia anual sobre microempresas.

Mercedes Canalda, del Banco ADOPEM recibió la distinción de manos del presidente del BID, destacó que ADOPEM tiene un gran compromiso con la sociedad dominicana para desarrollar además de microcrédito instrumentos efectivos al alcance de los más pobres y un gran compromiso con la comunidad internacional de mantener indicadores de excelencia e “impacto positivo en la vida de nuestros clientes”.

Biografía de un Munícipe que disfruta el trabajo de servir a la comunidad y exhibe un legado de optimismo a sus 83 años (Miembro de la Junta de Directores de la ADEPE)



## J. MARINO REYNOSO

Nació en Monte de la Jagua, el 30 de abril del año 1927. En los años 40 vino a Moca a vivir a casa del Doctor Rafael Martínez, en donde inició la educación necesaria para salir hacia delante, en dicha casa comenzó su prim

era labor de trabajo, primeramente en la construcción de blocks, mosaicos y del edificio donde se estableciera la

clínica del Doctor Martínez; hoy espacio que es ocupado por la Escuela de Bellas Artes.

Se desempeñó como encargado de la construcción del Palacio Municipal de La Vega y Jarabacoa. Después de ser encargado y de haber terminado dos edificaciones junto al equipo técnico, inicia su labor en el comercio y paso a ser empleado en el comercio de provisiones del señor Nicolás Resek. Años después renuncia de dicho trabajo y por concepto de ahorros y de liquidación recibe un total de 200 pesos; con dicho ahorro decide iniciar su propio negocio dedicándose al comercio; en donde consigue un lugar ubicado en la calle Sánchez con Tunti Cáceres allí instala una pulpería dicho negocio fue creciendo y dejándole buenos beneficios.

Contrae nupcias con la señora Edita Hernández con quien procreó cuatro hijas llamadas: Teresa, Marina, Hilda y Elenita, las cuales todas son profesionales. Tiene nueve hijos más, a los cuales ha dado apoyo y asistencia responsable.

Instala una bomba de gasolina, anexa a un restaurant y una discoteca El Arco y después El Tauro. Fue gran ideólogo y junto a un gran equipo de munícipes fundan el Club Amigos de la Duarte.

Años después compra un terreno ubicado en la autopista Ramón Cáceres donde descubrió que había una mina de materiales de construcción; la cual le dio muchos beneficios. Más tarde en dicho terreno se instala una pocilga donde llega a tener 500 puercas madres, 3,500 marranos de parrilla y 1,500 de engorde. Producto de una crisis en el sector va a la quiebra. A pesar de todo esto surge, como el ave Fénix y hoy en día está libre de compromisos económicos.

## EN LO POLÍTICO

Fue fundador del Movimiento Conciliación Nacional (MCN), conjuntamente con el señor Héctor García Godoy (QEPD). En los años 70 fue invitado a pertenecer al Partido Reformista Social Cristiano (PRSC), por su gran amigo el señor Félix Polanco (Polanquito). Luego fue nombrado por el presidente Balaguer como Ayudante Civil de la Presidencia.

En el 1986 fue pre candidato a Síndico por el PRSC y vuelve a ser otra vez nombrado Ayudante Civil de la Presidencia.

Apoyó al presidente, Dr. Leonel Fernández Reyna, formando un movimiento llamado La Nueva Fuerza con Leonel, dirigido por él. En la actualidad se desempeña como Ayudante Civil de la Presidencia.

## EN LO SOCIAL

Ha pertenecido a varias instituciones de servicios de la comunidad tales como: Club Amigos de la Duarte, Club Recreativo, Club Rotario Moca, Fundación Albergue Educativo Infantil, Hogar de Ancianos La Milagrosa, Junta de Vecinos de Moca, entre otros.

Expresa que a la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, Inc. (ADEPE), fue invitado a pertenecer en los años 80, por su cuñado Hugo Pérez, la ha declarado su hábitat para servir, vibra de emoción

cuando observa la entrega de sus directivos, la capacidad del equipo técnico y los aportes que reciben los comunitarios con la capacitación y las herramientas para producir ingresos y generar riquezas. Lleva más de 20 años ininterrumpidos perteneciendo a dicha institución y desde ahí sirviéndole a su pueblo y al país.

**EXPRESIÓN DE JABIER BENCOSME,**  
presidente del Comité de Manejo de Cuenca del Río Jamao, Inc. (CMCJ)

EL CMCJ Inc., institución que aglutina a los (as) beneficiarios (as) del Proyecto Ecoturismo Familiar Sostenible.

El Distrito Municipal de José Contreras con cuyo nombre se honra la memoria de un héroe mocano de la Restauración o Villa Trina como comúnmente se le conoce, en recordación de doña Trina de Moya, esposa del presidente Horacio Vásquez e inspiradora del himno a las madres, se encuentra enclavado en la cordillera Septentrional a una altura de 687 metros sobre el nivel del mar, a 14 kilómetros de Moca (capital de la provincia Espaillat) limitado al norte por Gaspar Hernández, al este por la provincia Hermanas Mirabal (Salcedo), al sur por Moca y al oeste por Jamao Al Norte.

En este pequeño pero productivo, acogedor y hermoso pueblecito de hombres laboriosos y mujeres emprendedoras tiene su domicilio el Comité de Manejo de Cuenca del Río Jamao, Inc. (CMCJ), una asociación sin fines de

lucro que tiene como misión la promoción del desarrollo integral, basado en la integración de todos los grupos comunitarios para la ejecución de sus proyectos de desarrollo como alternativas socioeconómicas rentables y sostenibles.

Acompañados por la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, Inc. (ADEPE), el CMCJ se encuentra involucrado en varios proyectos de desarrollo comunitario en toda la cuenca del Río Jamao, entre los que se pueden citar: Procesamiento del Zapote, Laminadora de Cera, Promoción y Comercialización de la Miel y el proyecto cumbre, la oferta ecoturística para la cual se está construyendo un sistema de albergues ecoturísticos complementadas con otras microempresas, camping, picnic, kayak y cabalgatas en la comunidad de Los Bueyes en una primera etapa.

Con este componente aspiramos a que las comunidades bañadas por las azules aguas de los ríos Jamao y Arroyo Blanco, se enmarquen en el proceso de sostenibilidad, aprovechando las bondades que nos ofrece la naturaleza.

Los (as) miembros (as) del CMCJ, inician sus trabajos con el lema:

**“AGUA Y BOSQUES PRESERVADOS, VIDA ASEGURADA”**

El profesor Jabier Bencosme sustituye al profesor Benjamín Peña, el cual presidió el Comité durante tres períodos, agotó esfuerzos en apoyo al mantenimiento de iniciativa y motivación para conservar la estructura, dura tarea, en razón de que el hombre del campo para lograr resultados en su entorno debe enfrentar una ardua tarea por la falta de servicios y de apoyo de los gobiernos en general.



No obstante, la problemática presentada, los productos que hoy se exhiben en la Cuenca del Río Jamao contienen sellos de organización, capacitación y sistematización en los aportes de todos los (as) socios (as) y directivos que como el fallecido Benito García, Mario Durán y el profesor Benjamín Peña creen en que la unidad produce sinergia y facilita resultados e impactos, indicadores de que se puede lograr un desarrollo sostenible.

## GRANJA DE REPRODUCCIÓN ANIMAL Y MEJORAMIENTO AGRÍCOLA (GRAMA)

Inicia sus actividades en el año 1980, con auspicio de la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID), el Fondo Especial para el Desarrollo Agropecuario (FEDA) y otros, con carácter experimental, producción, ensayos, e investigación. Se obtuvieron resultados de musáceas, maíz y aportes significativos en otros renglones.

La finca GRAMA cuenta con una extensión de 250 tareas, comenzó una nueva administración en el año 2008, con el objetivo de hacerla sostenible; para lo cual se tomaron medidas en sentido general acorde con el objetivo propuesto.

Las medidas más sobresalientes con relación a esta administración han sido:

Recursos económicos, a través de financiamiento (COOP-DEPE).

Administración con independencia en las decisiones técnicas.

Esta forma fue posible por haber una junta consciente de los cambios que esta requería para dar los primeros pasos hacia el desarrollo y la sostenibilidad.

## RESULTADOS OBTENIDOS EN LA FINCA DURANTE EL AÑO 2009

- Línea de crédito en COOP-ADEPE por valor de RD\$251,000.00
- Instalación sistema de manejo de agua
- Reparación de cuatro estanques de agua con capacidad de 6,000 galones
- Limpieza y medición de la capacidad de producción de agua del pozo 2000 gls/día
- Compra e instalación de 90 tubos de 1.5" PVC para distribuir el agua a los diferentes estanques de agua, distribuidos en la finca, desde el pozo recolector de aguas subterráneas.
- Reparación de dos bombas eléctricas, para distribuir el agua a las 30 tareas establecidas por goteo.
- Cultivos Existente
- 60 tareas de plátanos donde un 50% entraran en producción en un mes y el restante en tres meses.
- 25 tareas de yuca que entraran en producción en 3 y 5 meses.
- 10 tareas de lechosa en plena producción
- Producción realizada
- 605 quintales de yuca a RD\$500.00 = RD\$302,500.00
- 65,000 unidades de plátanos a RD\$2.50 = RD\$162,500.00
- 105 quintales de lechosa a RD\$300.00 = RD\$36,750.00
- 5,000 unidades de aguacate a RD\$1.50 = RD\$7,500.00
- Otros resultados
- Siembra de 3,500 caobas hondureñas, con un mes y dos años de edad y el mantenimiento de unas 90 caobas criollas de 18 años de edad.
- Se techó de alambre un área de 10 tareas para mayor seguridad



- Siembra de 60 tareas de pastos para engorde de novillos.

Con estas labores se busca provocar el efecto demostración, generar ingresos y hacer la finca sostenible. Estas fotos demuestran o revelan el estado en que se encuentra el vivero forestal que fue auspiciado por el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARENA), en el proyecto de la Granja de Mejoramiento Animal y Producción Agrícola (GRAMA) ubicada en el Aguacate, Moca, con el objetivo de apoyar la reforestación de la Cuenca hidrográfica Río Jamao. Este vivero fue producto del convenio realizado entre la Secretaría de Estado de Medio ambiente y Recursos

Naturales y la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat (ADEPE) en el año 2002. Tiene una capacidad de dos millones de plantas forestales y frutales anual.

El área forestal está diseñada para producir plantas en parilla raíces desnudas con sistemas de riego. Tiene una área de oficina y secadero. El área de germinación constituida por germinadores está un 80% al igual que el área de vivero forestal. El área de vivero para frutales está diseñada para producir en bolsas y está en un 80% también, faltándole el techo de sarán, las conexiones de sistema de riego, los sustratos, los cartuchos y las bandejas de producción de plántulas. La terminación de esta infraestructura, constituye un reto irreversible.

## RELACIÓN DE SOCIOS DE LA ADEPE

Abigail Cruz Infante  
Alexis cota Lama  
Andrés Paíno Henríquez  
Andrés Bautista  
Antonio Esteban Jiménez  
Antonio Manuel Franco  
Antonio Taveras  
Archivaldo Vásquez  
Aristides Rodríguez  
Armando Inoa  
Arnulfo Camacho  
Asociación Mocana de Ahorros y Préstamos  
Bernardo Sánchez  
Carlos Baret  
Carlos Grullón  
Carlos Marte  
Carlos Salcedo  
César Amado Guzmán  
Danilo Rancier Levi  
Danilo Rancier Morales  
Darío Bencosme  
Darío Guzmán (Hijo)  
David Marte  
Dorca Barcácel  
Eddy Francisco Peña  
Eduardo García Michel  
Emilio Lulo Gitte  
Enrique Brache  
Enriquillo Encarnación  
Fabio Francisco Collado  
Fabio Luis Ramírez  
Felipe Reyes Ledesma

Félix Manuel Burdiez  
Félix María García  
Fernando Jiménez Olivares  
Fernando Rojas Badía  
Florencio Manuel Tejada  
Francisco Pérez (Tanza)  
Francisco Pérez Comprés  
Chico Mon)  
Frank Olivares  
Gabriel Guzmán Marcelino  
H. Hugo Pérez Caputo  
Héctor Salcedo Guaba  
Homero Hernández  
Ignacio Guzmán  
Jacobo Espejo  
Jesús María Eloy Camacho  
Jorge Díaz Piñeiro  
Jorge Ismael Rodríguez  
José Alberto Cruceta  
José Antonio Collado  
José Arismendy Alba  
José Bienvenido Espaillat  
José Guillermo López  
José Marino Reynoso  
José Tejada Candelier  
Juan Alberto Peña Lebrón  
Juan Cuevas  
Juan De Jesús Marte  
Juan Francisco Marte  
Juan Jorge Bueno  
Juan Pablo Acosta  
Juan Santiago Espaillat  
Juan Santos  
Julio Brache Arzeno  
Julio Manuel Ramírez  
Justo Rafael Cáceres  
Kío Jiménez

Leonte Cuevas  
Luis Cáceres  
Luis Fernando Gutiérrez  
Luis Manuel Brache  
Luis Manuel Comprés  
Luis Rafael Hernández  
Luis Ramón Gómez  
Luis Manuel Camacho  
Manuel De Jesús Rojas  
Manuel Pitaluga  
Manuel Tejada Candelier  
Marino Antonio Veras  
Marino Antonio Alba  
Mario Cabrera Ariza  
Mario Emilio Cáceres  
Mario Tadeo Cáceres  
Miguel Ángel Olivo  
Miguelina Caraballo  
Nelsón Rodríguez  
Nicolás Ángeles  
Pantaleón Salcedo Guaba  
Pedro A. Lizardo Ruiz  
Pedro R. Lizardo (QEPD)  
Rafael Álvarez  
Rafael García  
Rafael Omar Hernández Reynoso  
Rafael Santos  
Ramón Esteban Abreu  
Ramón Gómez Lizardo  
Ramón Sánchez Moscoso  
Remberto Ángeles  
Rodolfo Guzmán  
Rubén Lulo Gitte  
Silvano Rosario  
Silverio Ferreiras  
Silverio López  
Teresa Hernández

Víctor Abreu  
Víctor Henríquez  
Víctor Sánchez  
Wilfredo Bautista

## SOCIOS DE HONOR

Dr. José Rafael Vargas  
Universidad Tecnológica de Santiago  
(UTESA)  
Dr. Fernando Pérez Memén

## RELACIÓN DE EMPLEADOS

Lic. Dorca Yolanda Barcadel Tejada  
(Directora Ejecutiva)  
Lic. Normandia Salcedo  
(Gerente Administrativa)  
Lic. Lusila Rita Pantaleón  
(Encargada de Proyectos)  
Lic. Carmen Dolores Francisco  
(Contadora)  
Lic. María Consuelo Roque de Rivera  
(Asistente Administrativa)  
Ing. Agrón. Carmelo Durán  
(Técnico Apícola)  
Sr. Luis Antonio Reynoso Osoria  
(Chofer)  
Sr. Juan Alcides Guzmán  
(Emisario)  
Sra. Mardelin Idenisse Vargas Lantigua  
(Recepcionista)  
Sra. Silvia Altagracia Villar  
(Conserje)  
Agrón. Benjamín Rosario  
(Asistente Técnico)  
Coordinados por el Ministerio de Agricultura  
Ing. Ramón Méndez Peña  
(Encargado Componente Agroforestal)  
Lic. José Brito  
(Técnico Agroforestal)  
Ing. Agrón. René Rodríguez  
(Encargado de GRAMA)  
Consultores contratados por períodos  
y componentes, para los programas  
Ecoturismo Familiar Sostenible (Fondo  
BID) y Fondos DESTINOS/USAID-  
DSTA  
Juan Erasmo Torres  
(Asesor de Inglés)  
Juan Manuel Comprés  
(Asesor Guía Turísticos)  
Soraya Acosta

(Asesora de Género)  
Marie Claude Boudreau  
(Asesora en Desarrollo Comunitario)  
Paola Jorge  
(Asesora en Infraestructura)  
Radhamés Salcedo  
(Asesor Infraestructura)  
José Armando Salcedo  
(Asesor en Aguas Servidas)  
Pablo Ovalles  
(Asesor de Medio Ambiente)  
Fausto López  
(Asesor Calidad e Higiene)  
Ramón Ortiz (Asesor de Marketing)

## COLABORADORES

Banco Interamericano de Desarrollo  
(BID)  
Agencia Internacional para el Desarrollo  
(AID)  
Programa de las Naciones Unidas para el  
Desarrollo (PNUD)  
Programa de Pequeños Subsidios (PPS)  
Plan Nagua del Canadá  
Ministerio de Turismo  
Ministerio de Agricultura  
Fondo Especial para el Desarrollo Agro-  
pecuario (FEDA)  
Ministerio de Medio Ambiente y recur-  
sos Naturales  
Fundación Interamericana (FIA)  
Instituto Nacional de Telecomunicacio-  
nes (INDOTEL)  
Universidad Tecnológica de Santiago  
(UTESA)  
Secretariado Técnico de la Presidencia  
(STP)  
Gobierno Central  
Banco Agrícola de la República Do-  
minicana  
(BAGRICOLA)  
Cuerpo de Paz de los Estados Unidos  
(Peace Corps)  
Instituto Nacional de Recursos Hidrául-  
icos (INDRHI)  
Fondo para el Financiamiento de la  
Micro Empresa (FONDOMICRO)  
Instituto Dominicano de Investigacio-  
nes Agrícolas y Forestales (IDIAF)  
Ayuntamientos Municipales y Juntas  
Distritales de la Provincia Espaillat  
Cámara de Diputados de la República  
Dominicana

Cámara de Senadores de la República  
Dominicana  
Fundación Brugal, con el Premio Brugal  
Cree en su Gente y el Gran Galardón y  
Desarrollo Comunitario  
Instituto Interamericano para el Desar-  
rollo Económico y Social (INDES)  
Red Interamericana para la Democracia  
(RID)  
PARTNERS Of The Americas  
Corporación de Acueducto y Alcantaril-  
lado de Moca (CORAA MOCA)  
Unión Dominicana de Voluntarios  
Países Bajos  
Asociación de Mocanos Residentes en  
Santo Domingo  
Unión Dominicana de Periodistas por la  
Paz, Inc.  
Unidad de Apoyo al proyecto de Co  
Financiamiento para las ONG's/POVs  
(ENTRENA, S. A.)  
Cemex Dominicana  
Cámara Americana de Comercio  
Cámara de Comercio y Producción de  
la Provincia Espaillat  
Cooperación Internacional del Japón  
(JICA)

## REDES A LA QUE PERTENECE A LA ADEPE

Junta Agroempresarial Dominicana  
(JAD)  
Red de Organizaciones de la Cordillera  
Septentrional  
Red Apícola Nacional  
Red Ecoturística coordina Cooperación  
Japonesa (JICA)  
Miembro de la Coalición de Cultivos  
Inocuos  
Red Dominicana de Microfinanzas  
(REDOMIF)  
REDOTUR coordina el Programa de  
Pequeños Subsidios (PPS) de las Nacio-  
nes Unidas



El Salto de Agua, Prov. Espaillat, Rep. Dominicana.  
Ecoturismo Familiar Sostenible.



Mujer de vanguardia  
Gente con Norte

## Doña Dorca Barcácel

Por Dulce Jiménez 2 / 26 / 2010

Moca.- Doña Dorca Balcácer está presente en toda la dinámica social de la provincia Espailat desde hace muchos años. Más de un centenar de placas, pergaminos y otros galardones locales, nacionales e internacionales, amparan el reconocimiento de la labor social, política y comunitaria, desarrollada por Doña Dorca Yolanda Balcácer a lo largo de su fructífera trayectoria por la vida.

Desde la década de los sesenta, según consta en su hoja de presentación, la agenda de actividades vinculadas al quehacer social, cultural y formativo, llenaron sus días y parte de sus noches, tanto dentro como fuera del país, y a pesar de que muchos eventos se han cerrado frente a sus ojos y otros se han abierto con el paso de los años, aún Doña Dorca no crea espacio para el ocio y mantiene un ritmo de trabajo y participación en la comunidad social que van desde su desempeño en la Asociación para el Desarrollo de la provincia Espailat,

Donde funge como directora ejecutiva, responsable de la realización de una diversidad de proyectos eco turísticos, desarrollistas y de investigación en zonas vulnerables de Moca, hasta su participación en la elaboración de proyectos de desarrollo comunitario dirigidos a organismos internacionales de cooperación como el Banco Interamericano de Desarrollo, la Agencia Internacional para el Desarrollo, entre otras.

Madre y profesional Ella es, además, madre de cuatro exitosos profesionales, Mayra, Chani, Johany y Amado Bencosme. Es relacionista público de la Universidad Tecnológica de Santiago y una miembro activo de gran parte de los clubes de servicios, patronatos y fundaciones en el municipio de Moca.

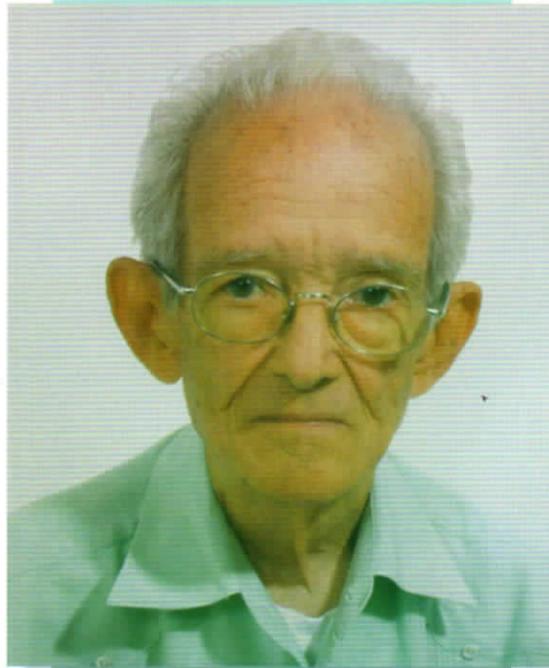
Es definida por muchos como la madre del quehacer social de Moca, pues no hay actividad, patronato o decisión importante que tenga que ver con el desarrollo de esta ciudad que no se le consulte.

Su accionar también ha dejado sus frutos en la formación docente, educadora por vacación. Es licenciada en Trabajos Sociales con especialidad en Desarrollo Social, Empresarial y Comunitario, y Maestría en Ciencias de la Educación, post grado en Investigación Científica, con más de 30 años de servicios.

Es la madre emocional de decenas de alumnos que encontraron apoyo y consejería en las aulas del liceo Secundario Francisco Guzmán Compres, y en las universidades Tecnológica de Santiago, Católica Madre y Maestra, Mundial de Moca entre otras. Su trabajo social se ha enfocado en la zona rural, mediante la educación vocacional y no formal, con decenas de talleres, cursos y otras técnicas de capacitación como captación de recursos para fortalecer los programas sociales, violencia y pobreza, fruto de su especialidad adquirida en dinámica de grupos y relaciones humanas.



CUENCA JAMAO, Prov. Espaillat, Rep. Dominicana.  
Ecoturismo Familiar Sostenible.



## DR. PEDRO RAFAEL LIZARDO

In Memoriam

No llores por mí los que tanto me han querido. He muerto, pero mi alma y mi cariño no morirán jamás.

Los amaré desde el cielo como los amé en la tierra.

Ustedes que me conocieran conserven de mí este recuerdo y siempre que me recuerden ofrézcanme una prueba de cariño elevando un ruego a Dios por la paz de mi alma. Una lágrima se evapora, una flor se marchita, solo la oración llega a DIOS.

La ADEPE extiende un reconocimiento a la labor profesional ofrecida a la comunidad por Pedro R. LizarDO, munícipe ejemplar, socio de esta institución para quien pedimos al Todo Poderoso que le conceda un descanso eterno.

Paz a sus restos.



CUENCA JAMAO, Prov. Espaillat, Rep. Dominicana.  
Ecoturismo Familiar Sostenible.



CUENCA JAMAO, Prov. Espaillat, Rep. Dominicana.  
Ecoturismo Familiar Sostenible.

# COOPERATIVA DE SERVICIOS ADEPE

Como se destaca en la presente Memoria, la COOP-ADEPE es otro de los productos importantes que ha salido del seno de la ADEPE, iniciado en el año 2000, después de agotar un proceso que abarcó los resultados pertinentes para transformar el programa de crédito “Francisco Manuel Comprés”, que efectuaba la ADEPE, desde el año 1980, con auspicios del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Entre ambas instituciones existe un convenio que sella el interés de ofrecer a la ciudadanía un servicio de calidad permanente, comprometidas bajo la alianza estratégica y responsabilidad compartida en beneficio del fortaleci-

En los gráficos adjunto se destaca la evolución y crecimiento sostenido de la entidad y los estados financieros auditados del 2008 y los del 2009 (auditoria en proceso).

La COOP-ADEPE entregará próximamente la evolución, desarrollo y logros de manera ampliada con los éxitos alcanzados, en una gran revista que abarcará el período 2000-2009.



miento institucional y la toma de decisiones oportunas, para favorecer a los 17,552 socios (as) que han optado por elegir la opción que ofrece la COOP-ADEPE. A manera de resumen presentamos algunas de las actividades realizadas por la Cooperativa de Servicios ADEPE (COOP-ADEPE) durante el período 2009.

8va. Asamblea General de Socios 2009, celebrada en los salones de la Asociación Médica Dominicana, filial Moca, se destaca el presidente saliente, Ing. Rafael Santos Pérez, otros miembros de los consejos que componen la COOP-ADEPE y el Lic. Eddy Alvarez de FECOOPCEM

COMPOSICIÓN DE LOS CONSEJOS QUE DIRIGEN A LA COOP-ADEPE, PERIODO 2010

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Ing. Miguel Angel Olivo  
 Sr. Danilo Rancier Levy  
 Ing. Rafael Santos Pérez  
 Sr. Pantaleón Salcedo Guaba  
 Lic. Dorca Barcácel  
 Lic. Rafael García  
 Dr. Ramón Gómez Lizardo

Presidente  
 Vice-Presidente  
 Tesorero  
 Secretario  
 Vocal  
 Vocal  
 Vocal

SUPLENTE

Lic. Nicolás Angeles

COMITÉ DE CREDITO

Lic. José Arismendy Alba  
 Ing. Félix María  
 Lic. Danilo Rancier Morales

Presidente  
 Secretario  
 Vocal

SUPLENTES:

Lic. Manuel Santos Inoa  
 Lic. José Collado Guzmán



SUPLENTE

Sr. Jorge Ismael Rodríguez

CONSEJO DE VIGILANCIA

Ing. Fernando Jiménez  
 Lic. Camen Francisco  
 Lic. Florencio Tejada

Presidente  
 Secretaria  
 Vocal

Encuentro realizado con directivos y empleados de la COOP-ADEPE en los salones del Centro de Capacitación y Desarrollo Empresarial (CECADEM) en el HOTEL RIM MOUNTAIN



Vista parcial de las instalaciones de las oficinas de la COOP-ADEPE en la 3era. Feria Agroindustrial de Moca



El Ing. Miguel Angel Olivo, presidente de COOP-ADEPE, en compañía de Miembros de los diferentes consejos, presenta a los (as) socios (as) los logros de la institución obtenidas durante los 10 años de funcionamiento, realizada en el mes de febrero del año 2010, en los salones del CECADEM del Hotel Rim Mountain

Celebración fiesta navideña de la COOP-ADEPE el en Club Recreativo, Inc., de Moca, diciembre del 2009



Entrega de donaciones a instituciones de la provincia Espailat que desarrollan actividades de servicios dirigidos a la población de menores ingresos: Sordos Mudo, Asilo de Ancianos, Juntas de Vecinos, Defensa Civil, Cuerpo de Bomberos, Hogar de Niñas, entre otros.





Firma de convenios entre COOP-ADEPE, American Airline y Cuna Mutual. Otros productos que incorpora la COOP-ADEPE, ofreciendo oportunidad de vuelos a tasa de interés cómodas para visitar a más de 200 ciudades y/o coordinar con otras líneas aéreas.



Entrega de útiles escolares a estudiantes de la provincia.



Taller: "Cambios y Oportunidades en el Cooperativismo Empresarial", impartido al personal de COOP-ADEPE por la empresa Desarrollo Humano, Junio del año 2009



En la foto de la izq., el presidente de la COOP-ADEPE, Ing. Miguel Angel olivo, se dirige a los (as) 113 nuevos (as) socios (as) que ingresaron a la Cooperativa. En la mesa principal, figuran directivos de la COOP-ADEPE y el Director Regional Norte del IDECOOP.- En la foto de la der, parte del público asistente a la actividad.



- Turistas captados en el proyecto Sereno de la Montaña, que se ejecuta en la comunidad de Los Bueyes. Dentro del marco del proyecto Ecoturismo Familiar Sostenible, auspiciado por el Banco Interamericano de Desarrollo BID, en coordinación con la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Esparillat, Inc. (ADEPE), Comité de Manejo de Cuenca del Río Jamao, Inc. (CMCJ). La COOP-ADEPE, actúa en el convenio SF/SP-05-01-DR, en calidad de financiadora, para completar los montos, destinados a infraestructura: cabañas, albergues, empresas y otros.

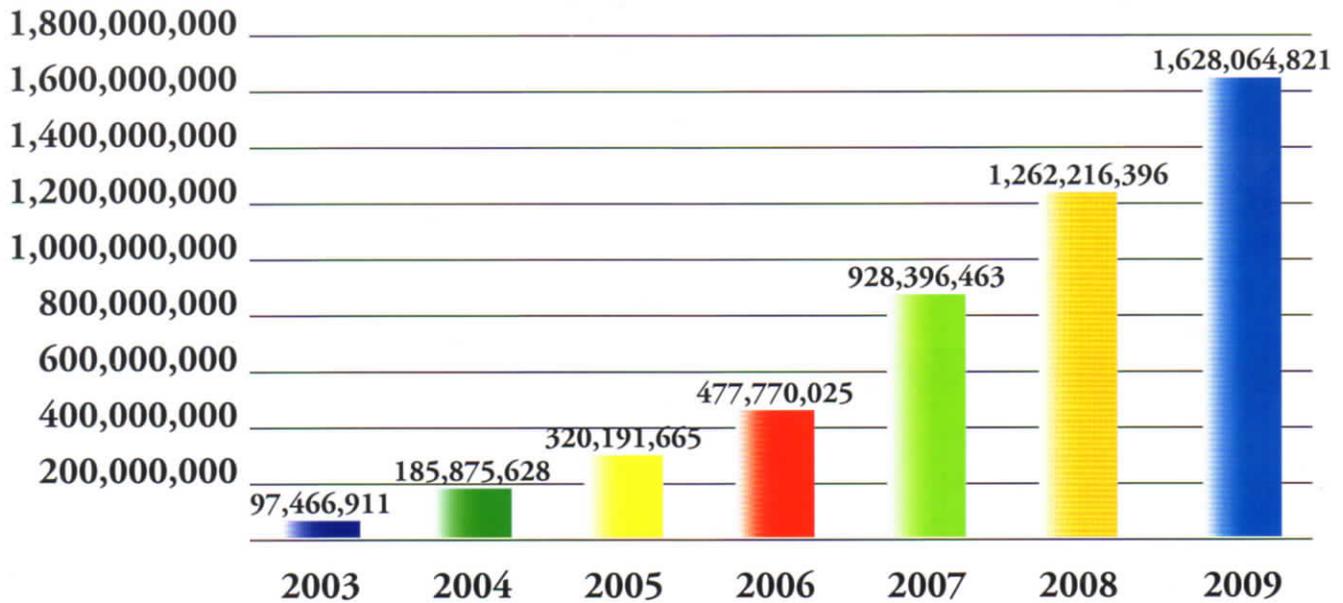


Taller sobre autoestima y la fortaleza que oferta al trabajo cooperativo y solidario.

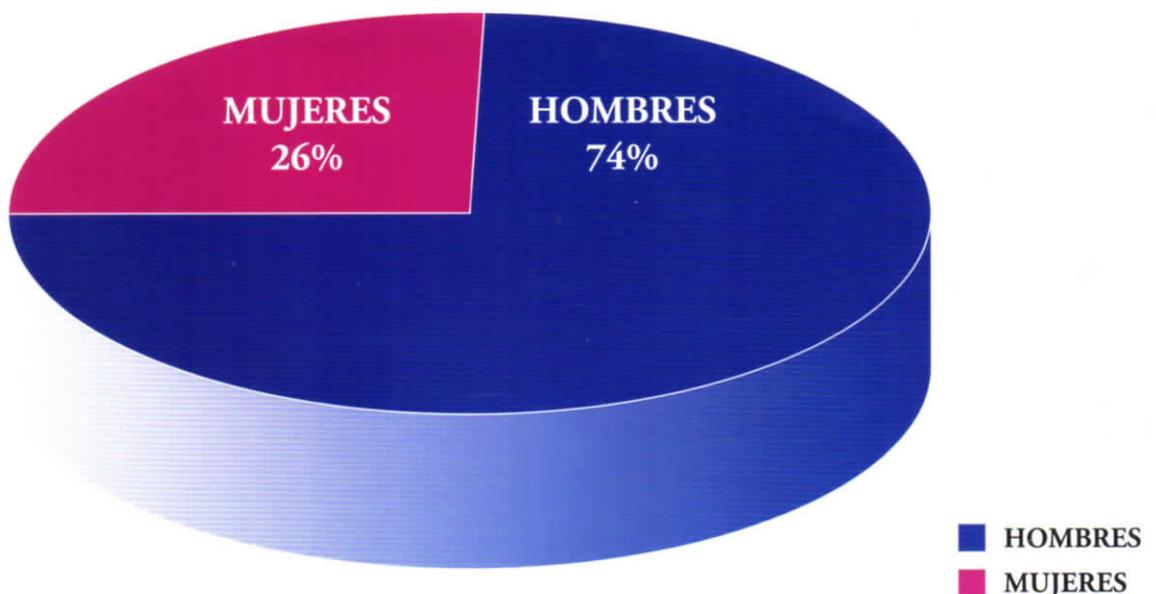


# Cooperativa de Servicios ADEPE, Inc. (Coop-Adepe)

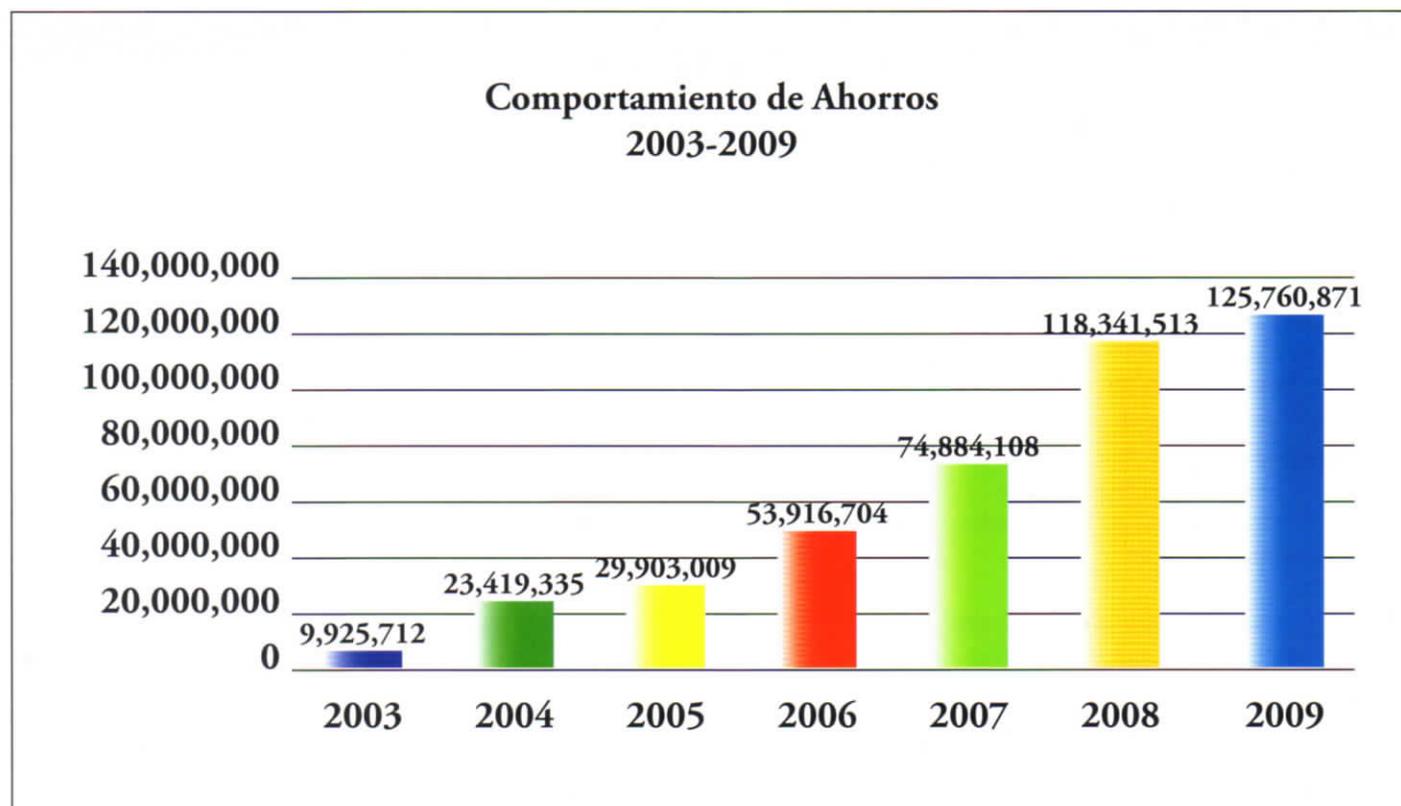
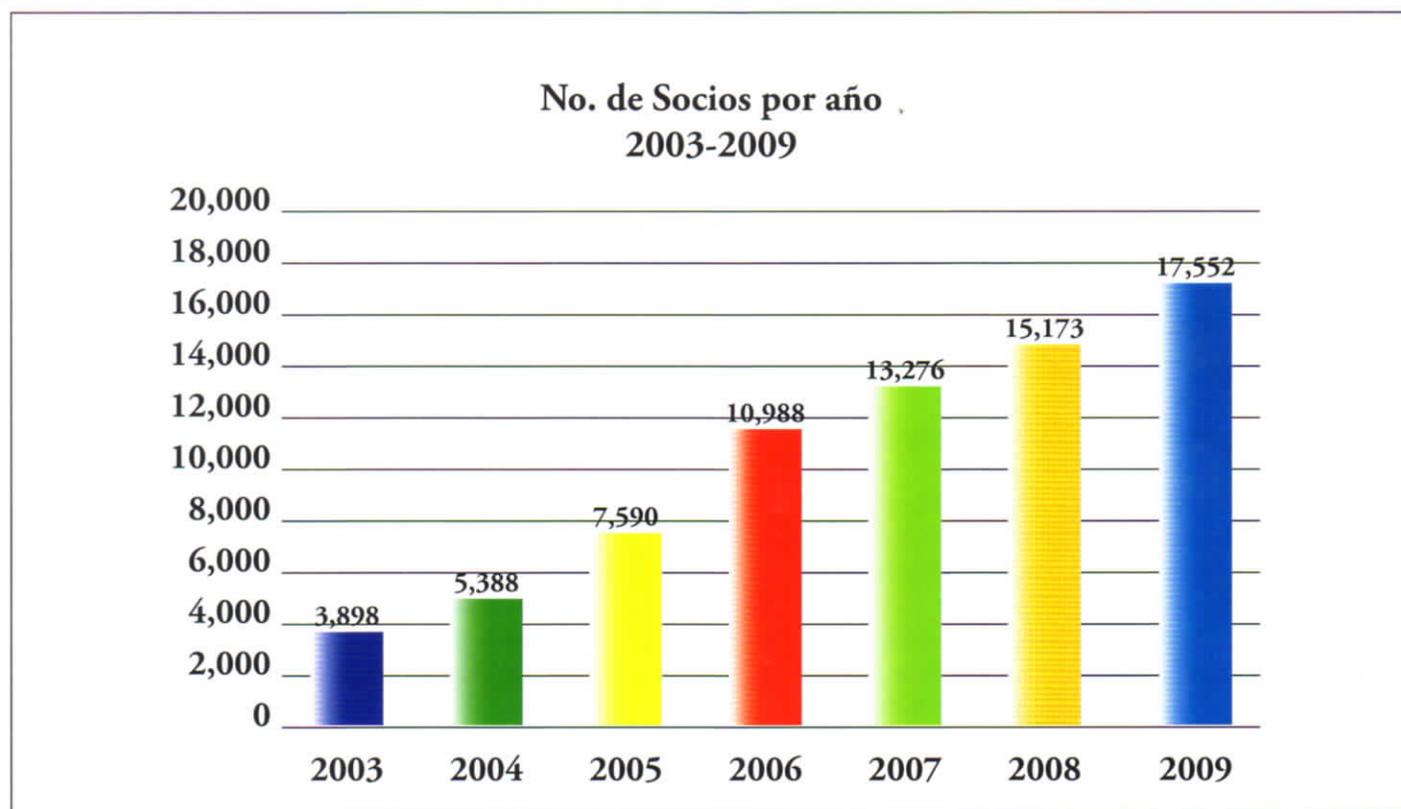
Comportamiento de la Cartera Préstamos  
2003-2009



Distribución de la Cartera por Sexo



Los resultados obtenidos que se destacan en los gráficos, presentan la evolución y crecimiento sostenido de la COOP-ADEPE , lo cual identifica la credibilidad y solidez de ésta.





**DE JESÚS, ALMEIDA & ASOCIADOS**

---

## **Dictamen de los Auditores Independientes**

**Consejo de Directores  
Asociación para el Desarrollo de la  
Provincia Espaillat, Inc.**

Hemos auditado los estados financieros que se acompañan de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Espaillat, Inc., los cuales comprenden los balances generales al 31 de diciembre del 2009 y 2008, y sus correspondientes estados de actividades y cambios en los activos netos y estados de cambios de efectivo, por los años terminados en esas fechas y un resumen de las políticas contables significativas y otras notas explicativas.

### *Responsabilidad de la Administración por los Estados Financieros*

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIFs). Esta responsabilidad incluye: diseñar, implementar y mantener el control interno relevante para la preparación y presentación razonable de los estados financieros, que estén libres de representaciones erróneas de importancia relativa, como consecuencia de errores o fraudes, así como seleccionar y aplicar políticas de contabilidad apropiadas y efectuar estimaciones contables que sean razonables en las circunstancias.

### *Responsabilidad de los auditores*

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión acerca de estos estados financieros con base en nuestras auditorías. Efectuamos nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría (NIAs). Esas normas requieren que cumplamos con los requisitos éticos y que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener seguridad razonable acerca de si los estados financieros están libres de representaciones erróneas de importancia relativa.

Una auditoría incluye efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría acerca de los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio de los auditores, incluyendo la evaluación de los riesgos de representación errónea de importancia relativa en los estados financieros, ya sea debido a fraude o error. Al efectuar esas evaluaciones de riesgos, los auditores consideran el control interno relevante para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la empresa, a fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la empresa. Una auditoría también incluye evaluar lo apropiado de las políticas contables utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables hechas por la administración, así como evaluar la presentación en conjunto de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión de auditoría.

Ave. Bartolomé Colón No. 30; Centro Comercial Jorge; Santiago de los Caballeros  
Teléfono 809-226-1554; Fax 809-226-1850; E-mail e.dejesus01@codetel.net.do

### *Salvedad*

Acogiendo las prácticas convencionales del sector de ahorro y créditos, la Institución reconoce los ingresos por intereses sobre préstamos por el método de lo percibido en sustitución del método de lo devengado que es el establecido por las Normas Internacionales de Información Financiera.

### *Opinión*

En nuestra opinión, excepto por lo mencionado en el párrafo anterior, los estados financieros antes mencionados, presentan razonablemente en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de la Asociación para el Desarrollo de la Provincia Esparillat, Inc., al 31 de diciembre de 2009 y 2008, los resultados de sus operaciones financieras y estados de cambios de efectivo por los años entonces terminados, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF's).

12 de abril de 2010



MEMORIA ANUAL / 2009-2010  
ADEPE

ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA  
ESPAILLAT, INC.  
Balances Generales  
(Valores en RD\$)

	<u>Al 31 de diciembre de</u>	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>ACTIVOS</b>		
Efectivo	1,279,835	2,083,140
Inversión en certificados (Notas 2.4 y 3)	28,130,882	28,119,124
Préstamos por cobrar, netos (Nota 4)	1,159,306	1,044,386
Cuentas por cobrar empleados y otros	548,398	120,000
Inventario de mercancías	3,138	3,138
Gastos anticipados	<u>76,851</u>	<u>124,384</u>
Total de activos corrientes	<u>31,198,410</u>	<u>31,494,172</u>
Préstamos por cobrar relacionados (Nota 5)	13,151,991	4,711,991
Inversión en acciones ((Notas 2.4 y 6)	7,878,032	6,391,856
Inversión en acciones en proceso (Nota 7)	10,000,000	10,000,000
Propiedad, mobiliario y equipos, netos de depreciación acumulada (Notas 2.3 y 8)	8,229,860	8,541,444
Otros activos	<u>8,119</u>	<u>8,119</u>
<b>TOTAL DE ACTIVOS</b>	<u><b>70,466,412</b></u>	<u><b>61,147,582</b></u>

	<u>Al 31 de diciembre de</u>	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>PASIVOS Y ACTIVOS NETOS</b>		
Porción corriente documentos por pagar a largo plazo (Nota 9)	2,988,368	1,739,547
Otras cuentas por pagar	136,015	79,905
Acumulaciones por pagar	<u>1,590,152</u>	<u>1,042,607</u>
Pasivos corrientes	4,714,535	2,862,059
Documentos por pagar a largo plazo (Nota 9)	<u>13,494,872</u>	<u>6,958,188</u>
Total de pasivos	<u>18,209,407</u>	<u>9,820,247</u>
Activos netos:		
Reservas (Nota 10)	10,752,476	10,752,476
Superávit por revaluación (Nota 8)	2,795,865	2,795,865
Activos netos (Nota 11)	<u>38,708,664</u>	<u>37,778,994</u>
Total de activos netos	<u>52,257,005</u>	<u>51,327,335</u>
<b>TOTAL DE PASIVOS Y ACTIVOS NETOS</b>	<u><b>70,466,412</b></u>	<u><b>61,147,582</b></u>

ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA PROVINCIA  
ESPAILLAT, INC.  
Estados de Actividades y Cambios en los Activos Netos  
(Valores en RD\$)

	31 de diciembre de	
	2009	2008
Ingresos:		
Intereses por certificados financieros	4,245,275	4,507,969
Intereses, comisiones y mora	<u>2,149,173</u>	<u>1,506,955</u>
	<u>6,394,448</u>	<u>6,014,924</u>
Donaciones recibidas (Nota 12)	<u>7,808,172</u>	<u>4,181,456</u>
Ventas de productos agrícolas y otros	-	20,130
Costos de ventas	<u>(13,950)</u>	<u>(59,889)</u>
	<u>(13,950)</u>	<u>(39,759)</u>
Resultado bruto	<u>14,188,670</u>	<u>10,156,621</u>
Gastos operacionales:		
Generales y administrativos -ADEPE	10,932,816	7,016,577
Generales y administrativos -BID	1,173,079	573,461
Depreciación	547,252	541,214
Gastos financieros	<u>861,176</u>	<u>704,948</u>
	<u>13,514,323</u>	<u>8,836,200</u>
Cambios en los activos netos antes de otros ingresos	<u>674,347</u>	<u>1,320,421</u>
Cuotas de socios	29,700	46,200
Otros	<u>505,335</u>	<u>521,172</u>
	<u>535,035</u>	<u>567,372</u>
Cambios en los activos netos del período	1,209,382	1,887,793
Activos netos al inicio del año	<u>37,778,994</u>	<u>35,891,201</u>
Ajustes años anteriores	<u>(279,712)</u>	<u>-</u>
Activos netos al final del año	<u>38,708,664</u>	<u>37,778,994</u>

Véanse las trece notas que acompañan estos estados financieros.



# Cabral & Asociados, Inc.

Audidores y Economistas Consultores  
Servicios de Auditoría, Consultoría Económica, Gerencial y Financiera

## "DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES"

**Al Consejo de Administración y  
Asamblea General de Socios de  
COOPERATIVA ADEPE, INC.**

Hemos auditado el Balance General de **COOPERATIVA DE SERVICIOS ADEPE (COOPADEPE), INC.**, al 31 de diciembre del 2008, y, los estados de Excedentes de Ingresos y Egresos y Flujos de Efectivo por esta fecha terminados. Estos estados son responsabilidad de Administración de la Cooperativa. Nuestra obligación consiste en expresar una opinión, basados en la auditoría efectuada.

Nuestras revisiones se condujeron de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría (NIA'S), las cuales, requieren una planeación y ejecución del trabajo para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros están libres de errores importantes. La auditoría incluye, el examen en base a pruebas selectivas de la evidencia que soporta las cifras y revelaciones de los estados financieros; la revisión de las Normas Internacionales de Contabilidad (NIC'S) utilizadas y las estimaciones significativas efectuadas por la gerencia, como también la evaluación de la presentación de los referidos estados. Consideramos que la auditoría realizada proporciona una base razonable para expresar nuestra opinión.

Acogiendo las prácticas del sector de ahorro y crédito cooperativo, la institución reconoce los intereses y comisiones de créditos por lo percibido en sustitución del método de lo devengado que es el requerido por las NIC'S.

En nuestra opinión, excepto por lo expresado en el párrafo anterior, al 31 de diciembre del 2008, los estados que se acompañan, presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera, los excedentes de operación y flujos de efectivo de **COOPERATIVA DE SERVICIOS ADEPE, INC.**, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera.

Al 31 de diciembre del 2007, los estados financieros fueron dictaminados por otros auditores, quienes emitieron una opinión con la salvedad expresada sobre el reconocimiento de intereses y comisiones por lo percibido. Para unificar la presentación y comparación, algunas partidas de los estados financieros del 2007 fueron reclasificadas.

Santo Domingo, 6 de abril del 2009.

*Cabral & Asociados*

COOPADEPE, INC.

ESTADO DE EXCEDENTES  
(Valores en RD\$)

	ENERO - DICIEMBRE	
	2008	2007
<b>INGRESOS FINANCIEROS</b>		
Intereses de créditos	279,545,354	197,519,705
Intereses por inversiones	23,799,779	8,839,476
Comisiones de créditos	21,656,219	19,689,697
<b>Total</b>	<b>325,001,352 ✓</b>	<b>226,048,878</b>
<b>GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>(180,916,823)</b>	<b>(102,632,313)</b>
Intereses por depósitos a plazos	(174,064,049)	(97,383,848)
Intereses de cuentas de ahorros	(6,225,515)	(4,108,021)
Intereses por financiamiento	(627,259)	(1,140,444)
<b>MARGEN FINANCIERO</b>	<b>144,084,529</b>	<b>123,416,565</b>
<b>OTROS INGRESOS</b>	<b>396,216</b>	<b>427,003</b>
Cuota de admisión	151,600 ✓	170,825
Misceláneos	244,616 ✓	256,178
<b>TOTAL INGRESOS NETOS</b>	<b>144,480,745</b>	<b>123,843,568</b>
<b>GASTOS GENERALES Y ADMVOS.</b>	<b>(48,232,605)</b>	<b>(40,529,809)</b>
(Anexo)		
<b>EXCEDENTES DE OPERACIONES</b>	<b>96,248,140</b>	<b>83,313,759</b>
Bonificaciones: 10% excedentes operaciones	(9,624,814)	(8,333,969)
<b>EXCEDENTES ANTES DE RESERVAS</b>	<b>86,623,326 ✓</b>	<b>74,979,790</b>
<b>RESERVAS ESTATUTARIAS</b>	<b>(20,682,381)</b>	<b>(17,723,055)</b>
Educativa: 5% de excedentes antes reservas	(4,331,166)	(3,748,990)
General: 2/10 del 1% de operaciones brutas	(1,109,094)	(739,282)
Desarrollo proyectos: 10% excedentes netos	(8,118,307)	(7,049,152)
Previsión laboral: 5% excedentes netos	(3,653,238)	(3,172,118)
Cuentas incobrables: 5% excedentes netos	(3,470,576)	(3,013,513)
<b>EXCEDENTES NETOS</b>	<b>65,940,945</b>	<b>57,256,735</b>

El anexo forma parte integral de este Estado de Excedentes

COOPADEPE, INC.

**BALANCE GENERAL**  
(Valores en RD\$)

		<b>AL 31 DE DICIEMBRE</b>	
		<b>2008</b>	<b>2007</b>
<b><u>ACTIVOS</u></b>			
Disponible	(Nota 3)	50,632,572	44,617,959
Cartera de crédito			
Vigente		1,417,117,492	1,073,360,920
Vigente en mora		57,242,220	
Vencida		20,260,745	38,621,283
Cartera bruta		1,494,620,457	1,111,982,203
Provisiones créditos incobrables		(41,128,593)	(29,959,650)
Cartera neta	(Nota 4)	1,453,491,864	1,082,022,553
Cuentas por cobrar	(Nota 5)	7,198,698	2,809,965
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>		<b>1,511,323,134</b>	<b>1,129,450,477</b>
<b>INVERSIONES EN VALORES</b>	(Nota 6)	<b>181,508,145</b>	<b>150,134,642</b>
<b>PROP., PLANTA Y EQUIPOS NETOS</b>	(Nota 7)	<b>55,483,616</b>	<b>31,749,595</b>
<b>OTROS ACTIVOS</b>		<b>561,558</b>	<b>614,242</b>
Cargos diferidos	(Nota 8)	561,558	614,242
<b>TOTAL ACTIVOS</b>		<b>1,748,876,453</b>	<b>1,311,948,956</b>
<b><u>PASIVOS</u></b>			
Depósitos de ahorros	(Nota 4)	118,341,514	102,584,992
Depósitos a plazos fijos	(Nota 9)	1,262,218,396	958,841,473
Documentos y cuentas por pagar	(Nota 10)	6,978,878	6,552,274
Otros pasivos	(Nota 11)	21,508,664	18,334,401
<b>TOTAL DE PASIVOS</b>		<b>1,409,047,452</b>	<b>1,086,313,140</b>
<b><u>CAPITAL Y RESERVAS</u></b>			
Aportaciones de socios	(Nota 4)	215,333,839	131,925,309
Reservas	(Nota 12)	58,554,217	36,453,772
Excedentes del período		65,940,945	57,256,735
<b>TOTAL CAPITAL Y RESERVAS</b>		<b>339,829,001</b>	<b>225,635,816</b>
<b>TOTAL PASIVO Y CAPITAL</b>		<b>1,748,876,453</b>	<b>1,311,948,956</b>

Las notas forman parte integral de este Balance General

CUENCA JAMAO, Prov. Espaillat, Rep. Dominicana.  
Ecoturismo Familiar Sostenible.









## MEMORIA ANUAL 2009-2010 ADEPE

